

JOESTET!

**Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Cluj, Calea Regele
Ferdinand 66. Telefon: 61.**

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAI NAPILAP**

Cluj III. évfolyam
63. szám, 1934.
Március 18. Vasárnap

Aláírták a római egyezményt

**Mussolini, Gömbös és Dollfuss minden pontban meg-
egyeztek — Benest mérséklésre inti a francia sajtó**
(RÓMA.) A Stefani távirati iroda

(RÓMA.) A Stefani távirati iroda hivatalosan jelenti: Mussolini, Gömbös Gyula és Dollfuss osztrák kancellár tegnap háromórás megbeszélést folytattak a Palazzo Veneziaán. A három államférfi minden kérdésben megegyezett egymással. Az egyezmény parafálása ma délelőtt ünnepélyes kezek között megtörtént.

A francia lapok még mindig nagy cikkekben foglalkoznak a három miniszterelnök római tanácskozásaival. A Petit Parisien mérséklésre inti Benest s ajánlja, hogy keressen közeledést Mussolinivel, mert különben ismét német orientáció kerekedik felül Közép-Európában.

Benes a Petit Parisien munkatársának adott intervjújában kijelentette, hogy csak abban az esetben megy Rómába, ha Mussolini lemond a békemódosítás teréről.

AUSZTRIA BOJKOTTAL-
JA A CSEH IPARCIKKE-
KET

(BÉCS.) Az osztrák kormány elhatározta, hogy kitiltja Ausztria területéről a cseh gyáripari termékeket. Az osztrák kormány elhatározása a cseh iparosok intranzigens állásfoglalására vezethető vissza.

TÁVIRATILAG TETT AJÁN
LATOT BENES A SZOVJET
ELISMERÉSÉRE

(MOSZKVA.) Benes cseh kül-
ügyminiszter tegnap táviratilag
ajánlatot tett a kormánynak a
szovjet elismerésére. Diplomáciai
körökben a hír óriási feltűnést
keltett. Különösen az az eljárás
volt meglepő, hogy Benes távira-
tilag tette ajánlatát a szovjetkor-
mánynak.

NEM VOLT SZÓ A HABSBURG-KÉRDÉSRŐL

(LONDON.) A római tanács-
közásokról hatalmas cikkekben
számolnak be a londoni lapok.
Megállapítják, hogy a tanácsko-
zásokon Mussolini vámegyező-
ményt kötött Gömbös miniszter-
elnökkel és Dollfuss koncelláral
valamint vasuti kedvezményt és
szabadkikötőt biztosított Magyar-
országnak és Ausztriának árucik-
keik szállítására. A Habsburg

resturációról nem volt szó a tanácskozásokon.

FOGADÓESTÉLY A VEN-
DÉGEK TISZTELETÉRE

(RÓMA) Dollfuss osztrák kancellár ma reggel Mussolini társaságában Nápolyba utazott repülőgépen, ahonnan még a délelőtti folyamán visszatért Rómába.

Tegnap este Mussolini fogadóestélyt rendezett a Capitoliumban Gömbös Gyula és Dollfuss kancellár tiszteletére. A fogadóestélyen 3000 közéleti előkelőség, valamint a Máltai lovagrend Rómában időző tagjai voltak hivatalosak.

A fogadó-est a késő éjszakai órákban ért véget.

Kiütéses tifusz pusztit Constanța megyében

(CONSTANTA.) A megye területéről nagyarányú kiütéses tifuszjárványról érkezett jelentés. A kiütéses tifusszal egyidőben 330 hastifusz megbetegedés is tör-

tént Constantamegyében. A hatóságok messzemenő óvóintézkedéseket léptettek életbe a járvány terjedésének megakadályozására.

Jóváhagyta a minisztertanács a konverziós javaslatot

(BUCURESTI.) Ma délelőtt Tătarescu miniszterelnök elnökléssel minisztertanács volt, amelyen *véglegesen megszövegezték a konverziós törvényjavaslatot, amelyet a minisztertanács magáévá tett és máris tovább tölttek a legfőbb törvényhozó tanácshoz.*

A jövő héten Anghelescu közoktatásiügyi miniszter beterjeszti a középiskolai oktatásról szóló törvényjavaslat 17. és 25. szakaszainak módosításáról szóló törvényjavaslatot. A javaslat visszaállítja az évvégi vizsgálatokat és a régi rendszerű klasszifikálást.

KÉSZÜL A NEMZEI MUN-
KA VÉDELMEÉRŐL SZÓLÓ
TÖRVÉNY

(BUCURESTI.) A miniszterelnök tegnap Slavescu pénzügyminiszterrel és Paul Angelescu municiós miniszterrel hosszabb megbeszélést folytatott, amelynek során elhatározták, hogy a munició miniszter külföldre utazik több katonai hadianyaggvár és raktár megtekintésére. A miniszter utja összefüggésben van Románia hadfelszerelési szükségleteinek kielégítésével.

Tegnap tudvalevőleg miniszter-

tanács volt, amely Constantinescu, Franasovici, Xeni, Slavescu és Teodorescu miniszterekből bizottságot küldött ki a *nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslat elkészítésére*. A minisztertanács leszögezte azt az alapelvet, hogy a készítendő törvény *nem kerülhet ellentmondásba nemzetközi, vagy belföldi egyezményekkel*.

Jólinformált forrás szerint a parlamenti ülészek nem fog vetgetérni április 4-én, hanem a hónap végéig meghosszabbítják. Erre előreláthatólag azért lesz szükség, mert a benyújtandó törvényjavaslatok vitáját nem lehet előbb befejezni.

TUZ PUSZTÍTOTT EGY ZSINA-
GÓGÁBAN

(BUCURESTI.) Buhusi város-
kában ma reggel 6 órakor egy
pékműhelyben tűz ütött ki. A tűz
a nagy szélviharban átesapott a
pékműhely szomszédságában le-
vő zsinagógára és zsidó elemi is-
kolára. A tűzoltók csak nagy erő-
feszítéssel tudták megakadályoz-
ni az elemek pusztításait.

A vonat elé ugrott a pályaudvaron egy diák

(CLUJ.) A rejtélyes diákön-
gyilkosságok száma ismét meg-
szaporodott. Ma délután 1 óra táj-
ban Schotsch Ervin negyedéves
bölcész-hallgató a pályaudvarról
kiinduló 343. számú személy-
vonatra elé ugrott. A mozdony és az
utána következő vagonok kere-
kei darabokra szaggatták a sze-
rencsétlen fiatalembert testét. Agy-
vejeje kifordult, szétömlő vére ha-
talmas tócsában gyűlt össze a si-
nek között. A perironon várakozó
emberek iszonyodva látták a bor-
zalmas jelenetet. A rendőrség
nyomban bevezette a nyomozást
a tragikus eset ügyében. Eddig
még nem tudják az öngyilkosság
okát. A diák hulláját a bonctani
intézetbe szállították.

A ZELETZKI-PERT TÁRGYAL-
JA A SEMMITŐSZÉK

(BUCURESTI.) A Zeletzki-per felelősségi tárgyalását ma délelőtt kezdte meg a Semmitőszék második szekciója. A védőügyvédek előterjesztették illetékességi kifogásaikat, majd délután a vádbeszédekre kerül a sor.

TUL VAN AZ ÉLETVESZÉ-
LYEN A GYORSVONATBÓL
KIESETT KISFIU

(CLUJ.) Tegnáp már röviden jelentettük, hogy a Bucurest—Cluj között közlekedő gyorsvonaton súlyos szerencsétlenség történt. Mikor a szerelvény Războieni és Cămpia-Turzi között robbogott, a vonaton utazó John Anghelescu helyőrségi kapitány 3 éves kislánya kiesett a lépcsőről a sínek mellé. A kapitány csak egy félkilóméterre a szerencsétlenség színhelyétől vette észre a gyermek eltűnését. A megrémült apa azonnal meghuzta a vészféket s a gyermeket tört lábbal és kézzel találták meg a sínek mentén. Beszállították a cluji sebészeti klinikára, ahol megoperálták. Tegnáp az állapota nagyon súlyos volt, de a mai nappal szerencsére túl-
esett a vészélyen.

A SZENTGYÖRGY-HEGY MEL-
LÉ TELEPÍTIK A KAJANTÓI
CIGÁNYKOLÓNIÁT

(CLUJ.) Az előző interimár bizottság a Kajántó-telepi cigánykolóniát a város határába helyezte el, közvetlenül a Szamos-part mellett. A cigánvok kérték a város jelenlegi vezetőségét, hogy jelöljön ki számukra más helyet, mivel a Szamos által állandóan veszélyeztetve vannak. A tanács tegnapi ülésén úgy döntött, hogy a cigánykolóniát — amely 60 családot számlál — a Szentgyörgy-hegy mellé telepíti el.

— Jön a sztratoszféra-bélyeg
A szerencsétlenül járt orosz sztra-
toszférarepülők emlékére a szov-
jetposta tizenkét új bélyeget ho-
csátot ki. A bélyegeken a sztra-
toszférarepülők arcképei mellel
megtalált gondolat roncsa látha-
tók.

UJABB FÖNYEREMÉNY ER- DÉLYBEN.

Csak pár nap előtt közöltük, hogy az erdélyrészi főelárusítók révén mily jelentékeny összegű milliós nyeremények jutottak az erdélyi játékosok kezeihez és ma már újabb nagy sikerről számolunk be.

A március 14-iki húzása az állami osztálysorsjátéknak a 200 ezer lejes nagynyereményét a 17850 számmal Répész Ernő Tg.-Muresi főelárusító eladásában húzták ki. A nyerők közül egy özvegy nyugdíjas asszony és egy gyári üzemvezető Tg.-Mures, egy erdész Giurgiuból, egy tisztviselő Reghinből és Mercurea-Ciuchból és két személy Odorhei és Baia-mareról részesültek.

EGY VADÁSZTÁSKA MIATT ÖSSZERONCSOLTAK AZ ER- DŐR FEJÉT

Bodea János 46 éves sziki-telepi erdőőr, Popa Tódor helybeli fakitermelő alkalmazottja, már régebben egy vadászfegyvert adott el Onucza Miklós szintén sziki-telepi erdőőrnek hat méter fáért. Egyben vadásztáskáját is kölcsönadta barátjának.

Tegnap délután Bodea az erdőben találkozott Onuczával, akitől visszakövetelte a vadásztáskát. Onucza viszont azt erősítette, hogy a fegyvert táskástól vette meg. Szó szót követelt, majd Onucza testvéreivel és még két sógorával megrohanták Bodeát és olyan súlyosan összeverték, hogy annak feje és mindkét lapockája összeroncsolódott.

A halálosan összevert embert szállították a bihormegyei kórházba, míg Onuczát és társait letartóztatták.

AZ EZÜST SZÁZLEJES ZENEI KULTURÁJA

(CLUJ.) Az ezüst százlejes körül állandóan panasznak. Az emberek a pénzt márványhoz ültetik, földhöz vágják, ficskázák s úgy próbálják megállapítani, hogy melyik százlejes hamis, melyik a valódi. Valóságos zenei előképzettségre van szükség, hogy a különböző hangfennsúlyú csengések között az ember eligazodhasson és melyik pénzre mondhasa rá nyugodt lelkiismerettel, hogy ez a százlejes valóban jó.

Eddig az volt a helyzet, hogy csak az egészen tiszta csengésű százlejeseket fogadták el valódinak. Valaki az elmúlt napokban egy üzletben vásárolni akart. Százlejessel fizetett. A pénzt megpengették. Nem pengelt és visszaadták a tulajdonosának.

— Ez a pénz rossz, hamis. Az illető a hamisnak mondott pénzt bevitte a Nemzeti Bankba, ahol a pénztárnok kézbe vette, megvizsgálta és minden további nélkül kicserélte egy jól pengő százlejesre.

Szakértők szerint a magyarokat az, hogy az állandó ütögetésben, ficskázásban a százlejes anélkül, hogy hamis volna, elvezetheti tisztán csengő hangját s így az embereket tévedésbe ejteti. Ilyen körülmények között most már igazán nem lehet tudni, hogy melyik a jó százlejes, az a hamis pénz a jó, amelyik tisztán cseng, vagy az a valódi százlejes a hamis, amely tompa pengést hallat a márványhozveréskor.

Közéleti emberek arcképcsarnoka



Dr. Pop Valer,

aki a Jorga-kormányban erdélyi, majd később igazságügyi miniszter volt. Néhány hónappal ezelőtt belépett a liberális pártba. Neve pár hét előtt ismét kombinációba jött az erdélyi miniszteri szék betöltésénél. Jelenleg mint képviselő, tagja a konverzió előkészítő bizottságnak.

Konverzió alá esik

az ügyvédi költség, amelyet kártérítési perben az ellenfél megbízottjának ítélni k meg

(ARAD.) Elvijelentőségű ítélet hozott ma az aradi törvényszék. 1929-ben birtokháborítási pert indított Makkai István és Makkai Lajos két staulnoui gazda, Makkai Károly ellen, meri a közös tulajdont képező ház kapu kulcsát nem adta ki nekik és így nem tudták a házat használatba venni. Az aradi törvényszék, majd a timisoarai tábla elé került az ügy, amely jogerősen elutasította keresetükkal Makkai Istvánt és Lajost és az ellenfél ügyvédjének, dr. Margócsy Géza chisineui ügyvédnek ítélte meg.

A chisineui ügyvéd pert indított költségeiért, mire a gazdák azzal védekeztek, hogy konverzió alá esnek és így a követelés nem hajtható be rajtuk. Margócsy dr. ezzel szemben leszögezte, hogy a konverziós törvény nem vonatkozik az ügyvédi honoráriumokra, amelyek behajthatók és azt a kifogást is emelte, hogy a tábla előtt 1933-ban fejeződött be a per, tehát a konverziós törvény megszavazása után. Az aradi törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet és dr. Deutsch Ferenc chisineui ügyvéd kifejtette, hogy a konverziós törvényben említett ügyvédi honorárium erre az eset-

tott költségeiért, mire a gazdák azzal védekeztek, hogy konverzió alá esnek és így a követelés nem hajtható be rajtuk. Margócsy dr. ezzel szemben leszögezte, hogy a konverziós törvény nem vonatkozik az ügyvédi honoráriumokra, amelyek behajthatók és azt a kifogást is emelte, hogy a tábla előtt 1933-ban fejeződött be a per, tehát a konverziós törvény megszavazása után. Az aradi törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet és dr. Deutsch Ferenc chisineui ügyvéd kifejtette, hogy a konverziós törvényben említett ügyvédi honorárium erre az eset-

re nem vonatkozhatik. A félnek saját ügyvédjével szemben fennálló honoráriumtartozása szerepel csak a konverziós törvényben, az ellenfél ügyvédjének perköltségei ellenben kártérítés jellegével bírnak.

Közel egy óras tanácskozás után hirdette ki az elnök az elvi jelentőségű ítéletet, amelyben kimondotta, hogy a joggyakorlat szerint, csak az tekinthető ügyvédi honoráriumnak, amellyel a fél saját ügyvédjének tartozik. Ez nem esik konverzió alá. A perköltség ellenben, amelyet a bíróság az ellenfél ügyvédjének ítél meg, kártérítés jellegű és konverzió alá esik. Elutasította a bíróság azt a kifogást is, amely szerint a tábla csak 1933-ban, tehát a konverziós törvény életbeléptetése után mondott ítéletet, miután maga a peres eljárás még a törvény megszavazása előtt folyt le. Az ítéletet ügyvédi körökben nagy érdeklődéssel fogadták.

Társadalmi élet

(—) A KMSC kerékpáros szakosztálya folyó hó 18-án tartja meg szezonnyitó turáját Sighisoarara. Az út hossza 122 km. oda és vissza. Indulás reggel 8 órakor a vasmunkás otthon udvaráról, str. Catedrală 7. Vezető Kilin Sámuel. Vendégeket szívesen lát a Vezetőség.

(—) Viola-táncestély. A Hargita Szövetkezet hölgybizottsága úgy a szövetkezet, mint a Székely Társaság segélyalapjai javára, 1934. március 17-én, szombaton este 9 órai kezdettel, az Unit Kollégium tornatermében műsoros táncestélyt rendez. Műsorszámok: 1. Elnöki megnyitó. 2. Tárogató-szóló, előadja: Soltán Lajos joghallgató. 3. Tréfák, előadja: Lengyel Rudolf. 4. Schubert: Rosamunda Kéker Béla: vigjáték. Zongorán előadják: Dr. Veress Pálné és Rezik Károly. 5. Énekel gitárkísérettel: Székely Viktor református theológus. 6. Laji bá nyúszkölséi, székely tréfa, előadják: Peternák Sebők Tibor, Demeter László joghallgatók és Veress Klára urleány. 7. Grieg: An den Frühling. Bartók: Este a székelyeknél. Kreutzlin: Zigeunerweisen, zongorán játsza: Rezik Alice urleányka. 8. Magyar tánc, táncolják: Györgyfalvi Éva és Horváth Teréz urleányok. 9. Rimóczy Viola, a cluji Román Opera gyermek táncművésznője táncol és énekel. Zongorán kíséri Nagy Gizella urleány. Konferál: Dr. Cseke Vincze. Ételekről és italokról háziilag gondoskodtunk. Belépőjegy személyenként: 25 lej, diákjegy: 10 lej.

(—) Meghibó. A cluji Dávid Ferenc Férfitagozata és az Ifjúsági Egyletek f. hó 24-én, szombaton este 9 órai kezdettel az Unitárius Kollégium tornatermében jótékony célú műsoros táncestélyt rendeznek az Ifjúsági Otthon felszerelésére. Mindenkit szívesen látunk.

— DR. FEDER bőrgyógyász Bécsből hazaérkezett és rendeléseit újból megkezdte Calcea Regele Ferdinand 70. szám alatt.

Sokezer méter
ivett selyemmaradék
rendkívül olcsó
árban az

A. B. C.

Textiláruházban, Str. Neculcea 1.
Bejárat a kapu alatt

Jó a kedvem ihajtlárom,
lesz husvára új csillárom
Láposy-ná olcsó áron,
onnet veszem minden áron!

Általános villamosság
üzlet, Str. Gh. Barițiu 2.

APRÓHIRDETÉSEK

Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési költsége 5 lej. Apróhirdetéseket aznapki megjelenésre déli fél 12 óráig lehet feladni a kiadóhivatalban.

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ két uccára nyíló házatelek. Cal. Motilor 101. (1261)

ELADÓ ház Albina adóssággal és adóval, amit bonokkal is lehet kifizetni, jutányos áron. Str. Drăgălina 50. (1263)

ELADÓK majdnem új, modern fehér háló és egy szép barokk komplett ebédlő. Megtekinthető: délelőtti 12-1-ig. Cim. Diana-fürdő pénztáránál. (1259)

FILE SZTOR hármass ablakokra 2 és fél méter széles, olcsón eladó. Cal. Regele Ferdinand 93., hátul, kapuval szemben. (1175)

OLCSÓ házhelyet veszek. Címeket „Kézpénz” jelígre kérek (1179)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ szoba, konyha, speíz, mellékhelyiség.

Ugyanott kiadó UZLETHELYI SÉG. Értekezni: Petru Maior 11. (1162)

KERTES villában kiadó április 1-re különbejáratu napos, modern 2 szoba, fürdőszobás garzon lakás csinosan butorozva, vagy butor nélkül. Str. Mico 30. (1132)

BORPINCENEK, műhelynek, raktárnak száraz, világos szuterinhelyiség a P. Mihai Viteazul mellett azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (813)

BÉKÁSBAN 8 hold szántóföld lakóházzal kiadó. Értekezni P. Mihai Viteazul 2., emelet. (1160)

KIADÓ máj 1-re kertes 3 és 2 szoba konyhás lakás. Str. Marinescu 28. (1191)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba ápr. 1-re kiadó. Címeket „Centrum” jelígre kérek. (1196)

BELVÁROSBAN kertes uriházban 2 szoba konyha május 1-re kiadó. Bővebbet Str. Dragalina 21. Háztulajdonosnál. (1204)

KIADÓ két szoba konyha májusra, P. M. Viteazul 39. (1214)

SZOBÁ, KONYHÁS manzardlakás kertes villában (Regala 47) olcsón kiadó. (1219)

KERTES HÁZBAN 2 szoba, konyha, 2 veranda olcsón azonnal kiadó. Ugyanott különbejáratu butorozott szoba két személyre kiadó. II. ker. Grecianu-ucca 8. (1224)

HÁROMSZOBÁS, DÉLI FEKESZU komfortos lakás, sétatérrel szemben, május 1-re kiadó. Gelu 14. szám. (1230)

EGY üzlethelyiség és egy nagy istálló kiadó. Str. Gh. Tamas 7.

EGY szoba, konyha azonnal, butorozott szoba főzőkemencével elsejére kiadó. Str. Londrei 19. (1244)

OLCSÓN kiadó fűszerüzlet be rendezéssel. Cal. Regele Ferdinand 129. (1083)

DISZKRÉT bejáratu butorozott szoba kapu alatt azonnal kiadó. Cal. Motilor 81. (532)

CIPŐÜZLET elsőrangban bevezetett OLCSÓN kiadó külvárosban. NYITOTT BOLTHELYISÉG. Str. Aron 14. Értekezni „Jó estét!” kiadóhivatalában, délután 5-7-ig. (1111)

GAZDALKODÓNAK alkalmas kertes telek mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Értekezni: könyvkereskedésben, Regina Maria 43. (1258)

LAKÁST KERES

BUTOROZOTT SZOBÁT, KISEBBET OLCSÓT keresek csakis KÖZVETLEN BELVÁROSBAN, vagy közelében. Címeket „Pontosan fizetek” jelígre kérem a kiadóba. (1107)

KERESEK a város bármely részében 1 szoba, konyha, kert és mellékhelyiségekkel ellátott lakást, esetleg magántelket április 15-re. Cim a kiadóban. (1234)

GYERMEKTELEN házaspár május 1-ére szoba, konyha és mellékhelyiségekkel ellátott lakást keres. „Rendes fizető” jelígre levelet a kiadóba kér. (1248)

ALLÁST KAPHAT

KIFUTÓFIU jó családból 14-15 éves azonnal felvétetik Angyal drogeria. Leitersdorfer. (1203)

BEJÁRÓNÓT keresek délelőtti órákra str. Cogălniceanu 7. emelet. Csak d. u. 3-4-ig jelentkezni. (1205)

SZAKÁCSOT keresek bucu-resti munkás kintin részére. Molnár, Cluj, str. Maloasă 7. (1210)

ÜGYES kifutófiu felvétetik P. Unirii 10., ajtó 3. (1253)

CIPÉSZMUNKÁST felveszek. Cal. Regele Ferdinand 72. (1235)

KÉT ügyes tanulóleány azonnal felvétetik. Női divatszalon, V. Alexandri 4. (1243)

ALLÁST KERES

BUDAPESTI felsőbb Ipariskolát végzett idősebb szerelő 5 darab gépészeti vizsgával, elvállal gőzkazán, elektro- és Diesel nyers olajmotor kezelését, egy jobb házban elfogad házfelügyelői állást. Lázár, Str. Gh. Tamas 20. Cluj. (1233)

KÜLÖNFÉLÉK

KONCZ ERNŐ építész irodája Cluj, Str. Saguna 10. Telefon 840. Tanácsot ad mindenféle építési ügyekben. Elvállal legjutányosabban tervezéseket, építéseket anyaggal és anyag nélkül. Ellenőrzéseket, becsléseket és szakértőseget. (441)

GYÜMÖLCSFAT aiudi Maárfélét, fajtisza minőségben olcsón beszerezhet Grieger kertészetben. Dorobantilor 39. (984)

KONYHAFESTÉS 150, szobafestés 200-250 lej. Szász. Strada Vrabilor 17., szuterin. (830)

KÉREM azt az illetőt, ki a Praporgescu-uccában egy kapu alól elemelte aktatáskámat, a reá nézve értéktelen iratokat dobja be a kapu ablakán. (1228)

Ujjonnan átalakítva

megnyit a **MOLDOVAN** étterem, Piața Gh. Sion 1. Kitűnő konyha, a közk. dvet EGRINE vezet. s. vel. Fajborok. Elsőrangú cigányzene.

BONERT készíték felöltöt, ruhát és javítást, elsőosztályu munka, olcsó árak. Nagy Lajos urisabó, Str. Brătianu 21. (1230)

15.000 LEJ kölcsön ellenében szoba, konyhás lakást adok. Cal. Victoriei 38. Trafik. (1249)

HUSZONÓT éve fennálló üzletemhez társat keresek. Ugyanott eladó komplett mozigép és nagyító gépek. Cal. Victoriei 30. (1247)

Uj vezetés

3 fogásos ebéd 20 Lei a étlap szerint a **Polgári Étteremben** Str. Iorga 2. Kitűnő albauliat fajborok kihordásra már 16 Leiert. **Reggelig nyitva!**

6 DARAB legfiromabb levelezőlap 100 lejtől. Családi képek, nagyítások legolcsóbban és garantált sikerrel. Foto-Bordan, Piața Unirii 10. (1125)

BELVÁROSI kertes telekre kiépítene házat évekig bérmentes lakás ellenében? Str. Elisabeta alján. Cím a kiadóba kérek „Napfényes-pormentes”. (1083)

KÉT ÉVES fiugyermekeket, egészségeset örökbe adnék. Cim a kiadóban. (740)

Le az árakkal!

már adóbonért is készít férfiruhát-felöltöt Szigethy Lajos utóda LÖTE BÉLA, férifiszabó, Piața M. Viteazul 40. s. am. (Vashid mellett).

HELYI ügynökség keres — viszont-eladásra uradalmi csemege juhsajtot, valamint más élelmiszer-cikkek képviselőt vállaltja. Ajánlatokat „Prima bonitás” jelígre a kiadóba. (1218)

50 EZER lejjel társat keresek gyáripari vállalatához 12-20 HP motor tulajdonosai előnyben. „Motor” jelígre kiadóba. (1138)

JUTÁNYOSAN készít műlábat, támfűzőt, hasköltöt, betétet és sérvkötőt Zoványi ortopéd. C. Regele Ferdinand 4. (846)

SZABÁSZATI és újabb varrókurzusra jelentkezni lehet Aliz divatszalonban, Str. Baritiu 16. (1262)

EMBER, AKI ÉLETEKET RABOLT

REGÉNY IRTA
CLAUDE FARRÉRE

(41)

Az aranyozott széken brokát huzat pompázott, de a freskókkal díszített falakat nem ékesítette semmiféle szőnyeg vagy kép és tükör.

A butorzat, a karosszékeken kívül, amelyeken mi ültünk, még csak két hasonlóképen tiszta XV. Lajos stíli pamlagból s ezenkívül valami egészen sajátos kar-támlánnal és fejfértámasztóval is ellátott nyugvósék féléből állott, de ezek oly mélyek és terpedtek voltak, hogy inkább csak beléjük süppedni lehetett, mint tölni rájuk.

Ezenkívül még egy órát és egy almáriumot fedeztem fel egymással szemben s végül még egy aféle állványt, amelyet a festők használnak munkaközben s amelyet a világításához képest más-más hajlással lehet beállítani.

Epen abban a pillanatban, mikor ezt az állványt megpillantottam, köhögni kezdett Gaspard marquis, majd lármásan tüszentett. Eszrevettem, hogy tubákosládikát tart a kezében, amelyből szippantott egyet, azután ismét visszadugta azt a kabátja zsebébe. Majd mintegy bevezetéseken így kezdte:

— Százados ur, mindenekelőtt szereimem biztosítani jóindulatunkról. Ez a jóindulat határtalan s az a legfőbb célja, hogy éreztesse is önnek jó hatását. Igaz, hogy az idő vasfoga megtépett bennünket egy kissé, úgy hogy inkább nézhetnek most kalabriai rablóknak, mint erre a vidékre való jámhör keresztényeknek. De hogy különb legénvek vagyunk mint amire a kinézésünkönkövetkeztethet, ezt be fogjuk bizonyítani.

(Folytatjuk.)

— JÓ SZÖVETET OLCSÓN CSAK Schwarz Jenő utódánál Cluj, Regina Maria 14. szám alatt kap.

Megnyit a Str. N. Iorga 2. alatt

„ÉVA”
babi, gyermekkabát és ruha áruház!
Saját anyagból, mérték után. Szabásznő és tanulófiu felvétetik.

Már ismét a **Kereskedelmi Hitelintézet Rt. Cluj** szerencsés játéksai nyerték a 72.581 számú sorsjeggyel az **egymilliós főnyereményt!**
I. osztályu szerencsés sorsjegyek már kaphatók!

SPORT

AUSZTRÁLIA ATLÉTIKAI BAJNOKSÁGÁBAN Metcalfe érte el a legjobb eredményeket. 191 cm.-el megnyerte a magasugrást, 733.5 cm.-el a távolugrást és 15.51-gyel a hármassugrást.

A MAGYAR PROFILIGA VASÁRNAPI PROGRAMJA: Ferencváros—III. ker. FC., Nemzeti—Bocskai, Újpest—Phöbus, Somogy—Kispest, Attila—Hungária, Szeged FC—Budai „11”.

A FUTBALLSZÖVETSEG igazgatótanácsa felszólította a Clujon székelő Északi Ligát, hogy a kebelében működő bíróbizottságot a Központi Bíróbizottság kérésére alakítsa át.

FAVORITGYŐZELMEK VÁRHATÓK A NEMZETI BAJNOKSÁGBAN. A Nemzeti Bajnokság pasárnapjának fordulójának legkiemelkedőbb eseménye az Univerzitatea—Crisana meccs lesz, amely Oradean kerül eldöntésre. Az őszi találkozó, amely Clujon volt, 2:2 (1:1) arányú döntetlenül végződött a meccs. Nincs kizárva, hogy ezúttal megismétlődik a döntetlen, de az U győzelme sem lenne meglepetés. Clujon a NAC világhírrepre szert tett csapata a Románia ellen mérkőzik. Az első fordulóban, Oradean a helyi csapat 5:1 (2:1) arányban szenvedett vereséget a pecepartaktól. Lehet, hogy ez az eredmény megismétlődik a holnapi találkozón. Bucurestiben a Kinizsi találkozása a Venus együttesével képez szenzációt. A Kinizsi az ősszel 3:0 (0:0)-ra győzött nagyszerű ellenfele. Kétséges azonban, hogy sikerül-e fog megismételni ezt a bravurt? Timisoarán a Ripensia a Mures-nek ad revánsot. Ősszel a Ripensia 7:2 (3:0) arányban lelépte a tárgumuresieket. Újabb, nagygólarányú győzelme valószínű. Ploestiben az AMTE Tricolor meccset játszik le. Az első találkozón az aradi munkások 6:2 (3:1) arányban győztek. Lelkes játékkal megismételhetik a nagygólarányú győzelmet.

SZEKELY ANDRÁS, a kiváló magyar gyorsúszó engedélyt kapott a párisi rajtra, azzal a feltétellel, ha 200 méteren 2 p. 22 mp-es standardot kiüssza. A kitűnő úszó ellenfelei a francia Tarris és a német Deiters.

Hivatalos rész

A BÍRÓBIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYEI:

A március 18-iki ménekőzésekre a következő bírók küldetnek ki:

Nagypálya: Délután 8 órákor Románia—KAC ifjúsági bajnoki, bíró Gogan Emil, határbírók: Mogda Viorel és Neaures Laurentiu.

Délután 10 órákor: Románia II.—Univerzitatea II. barátságos, bíró Vancea Caius, határbírók: Ariesan Iuliu és Barna József.

Délután 2 órákor: Románia—Cluj B. törpemező, bíró Kuszalik Ioan, határbírók: Bica Vincentin és Bogdan Ioan.

Délután 4 órákor: NAC—Románia, határbírók Huniade Emeric és dr. I. G. Bussu.

Kis pálya: Délután 2 órákor: Unirea—Arrom Iancu I. barátságos, bíró Goldstein Izidor, határbírók: Boitor Ioan és Bolgar Dezső.

Cluj, 1934. március 14-én.
Gh. Mirion, sk. E. Huniade, sk.
előnök, titkár.

Mindenkire!

Alulírott Palma Cauciuc S. A. közhirrre teszi, hogy egyik megbízottja folyó évi április hó 7-én városunkba érkezik.

Ezen a napon az első 5 személynek, akiről megállapítja, hogy Palma kaucsuk sarkot hordanak, jutalom gyanánt fejkenként

500.- azaz ötszáz lejt

készpénzben fog azonnal kifizetni.

A t. közönség érdekében áll, hogy a cipőin levő gumisarok Palma kaucsuk cipősarok legyen.

Palma Cauciuc S. A.

Jövőben nem kötelesek az iparostanonc iskola fentartásához hozzájárulni a kereskedők és kereskedelmi vállalatok

(CLUJ.) Az összes kereskedelmi vállalatok és pénzintézetek elégedetlenek voltak az előző rezsim népjóléti miniszterének azon rendeletével, amellyel a munkásbiztosító pénztárak egységesítéséről szóló törvényre hivatkozva elrendelte, hogy nemcsak az iparosok és iparvállalatok kötelesek anyagilag hozzájárulni az iparostanonciskolák fentartási költségeihez, hanem a kereskedők és a pénzintézetek is. Az alábbi feltűnést keltő bírói döntés azt igazolja, hogy az előbbeni népjóléti miniszter rendelete ellentétben áll a törvénnyel:

A Banca Commerciale Italiana Romana brailai fiókjának igazgatóságától az ottani munkásbiztosító pénztár 140 lejt inkasszált a brailai iparos tanonciskola fentartási költségeihez való kötelező hozzájárulás címén a volt népjóléti miniszter fentemlített rendelete alapján. A körrendelet szerint ugyanis minden cég, amely-

nek a munkásbiztosító pénztárnál bejelentett tanonca van, a munkásbiztosítási illeték néhány százalékát köteles tanonciskolai fentartási költség gyanánt befizetni. A Banca Commerciale Italiana brailai fiókja megtagadta ennek kifizetését és panasszal fordult a munkásbiztosító pénztár mellett működő szakkiróság-hoz, amelynek tegnapi tárgyalásán a munkásbiztosító pénztár a bank kontestációjának elutasítását kérte, mert szerinte a munkásbiztosító pénztárak egységesítéséről szóló törvény kötelezőgükké teszi az összes kereskedelmi vállalatoknak is, hogy az iparostanonciskola fentartási költségeihez hozzájáruljanak.

A szakkiróság elfogadta a bank panaszát, a munkásbiztosító pénztárt pedig elutasította, mert megállapítása szerint az iparostanonciskolák fentartásához csak iparosoknak kell hozzájárulni.

Corregio halálának 400-ik évfordulója

Antonio Allegri, akit szülővárosáról röviden Corregio néven ismer a művészeti történet, az olasz renaissance legsajátosabb festői közé tartozott. Amíg élt és dolgozott, kevesen ismerték. Alakját nála híresebb kortársai eltakarták árnyékukkal. Hogy szűkebb hazájában, Emilia tartományában nagyra tartották, annak a sok feladat a tanúsága, amit reá bíztek. Egész fiatalon jutott olyan feladatokhoz, aminteket különben csak érett, sőt élemedett művészeknek szoktak juttatni. De szűkebb hazáján túl alig tudtak róla. Corregio egyhelyben ülő művész volt, nem vándorló temperamentum, mint a renaissance legtöbb festője. Őt nem pont a magához se Velence, se Firenze, se Róma, ahol korának legnagyobb művészei éltek. Feladatokkal ellátták Emilia gazdag városai, s egyéb vágya mintha nem is lett volna. A híre csak jóval a halála után kezdett nőni. Vasari volt az első felfedezője, de igazán nagynak csak a tizenhetedik és tizennyolcadik század kezdte látni. Ráismertek benne a maguk korának előkészítőjére, a festői előadás nagymesterére, aki nem vonalak közé szorítva látta a természetet, hanem egymásba olvadó síkok-

ban. Korának művészetével szemben Corregio a lány festői előadásnak, az olvadó színeknek mestere volt. Rövid élete — sirfölrata szerint 40 éves korában halt meg — óriási tevékenységben telt el. Műveit attól fogva, hogy művészetét a világ megbecsülni tanulta, széthordták Európa minden tája felé. Csak azt nem tudták elbírni belőle, amit falakra festett. Ilyen természetű munkásságának Parma városa volt a színhelye. A Dóm és Evangelista Szent János templomának kupoláját festette. Ő volt az első, aki a kupolában nagyszerűen magát a mennyet merte ábrázolni, a levegőöveget és a felhővilágot, melyben a menny idvezült lakói élnek és mint a nagy színjáték nézői várják a csodát: a megdicsőült Krisztusnak és hátfájdalmu anyjának felemelkedését az Ur trónusa felé. A barokk-kor festői az ő példáját sokszorozták meg és torzították el gyakran hasonló tárgyú kupola-festményeken. Corregionak ezeket a freskóképeit, sajnos, nagyon megrongálta az idő. Pedig ezek a főművei. Óriási erőfeszítésnek és óriási tudásnak eredményei. A félhomályos templomból rózsaszín emberalakokkal népes kupolavilág, mint az örök fényesség-

nek hazája, világít. Az alakok valójában óriási méretűek, ember-nagyságúnál jóval nagyobbak, de a nagy magasságban mégis nyüzsgő apróságoknak tetszenek. A felhőkön ülő ruhátlan alakok mintha a Olympus lakói volnának, nem is keresztények, hanem óvidám pogányok. Ilyenféle pogány érzéssel Corregionak képei is tele vannak. Mythológiai tárgyu festményein különösen érzik a művésznek nagy érzékiessége: gyönyörűsége a szép és lágy emberi formákban. Érzékiessége vallásos tárgy képeit is átjárta. Madonnáiban, Magdolnáiban sem mi sincsen a kora-renaissance festőinek szűzies tartózkodásából. Corregio női alakjai, akár szentek, akár pogányok, forró érzéki-séget lehellő teremtesek. Ennél a tulajdonságnál fogva lett Corregio utóbb a francia rokokó kedvencévé. Annak a kornak festői — Boucher, Watteau, Fragonard — egész koruknak féktelen érzékiességét ugyanolyan módon igyekeztek kifejezni, mint Corregio, akiben mesterüket tisztelték.

Luftballon az élet...

Hajnali piac idején óriási volt a riadalom. A kofák felugráltak kosaraik mellől. A bevásárló asszonyok pedig az eladókka együtt valószínű embergyűrűbe fonódtak. Középen Pista — az ötéves „betyár” — teletudóbból ordított:

— Elrepül! ... vegyék le! ... nem megyek haza, ha nem adják vissza a luftballonomat! ...

Mert kérem, szemben, a tuloldali emeletes ház tetején vakmerő ügyességgel ember tornászott az eres csatornája felé. Le akarta akasztani az elszabadult ballont a telefondrótról. Roppant érdeklődéssel szemlélte a tömeg, amint a jószágos önfeláldozó ur ingujjra vetkőzve közeledett a cél felé.

— Ha nem ügyel a bácsi, meglátja, szétpukkan! — adta ki az utasítást a „károsult”.

Ugyanakkor „a korai” friss gazdasszonyok és szorgalmas terményárusok „jaj leesik a lelkem” bemozdásokkal rémülgették egymást.

Még egy méter ... fél méter ... 10 centi ... hopp! A kéz elérte és megfogta a ballont. De jaj! a „kincs kiadta a lelkét”. Dióhéjba préselhető gumironggyá zsugorodott. Ez lett a vége ... és egy keletlen csalódás, hogy az a gyönyörű külső felruházott, levegőben uszó hólyag a megsemmisülés martalékául esett ...

... mint minden, ami szép és maradandó érték nélkül való.

... éppen úgy, mint az elérhetetlen, de nagyon megközelíthető emberi célok ...

... és a remények ballonja, amely messze a magasba röpkül, lebeg-lebeg és a megvalósulás előtt szétpukkanva visszahull. Nem marad utána semmi más, csak új remény — régi könny.

Hölgyek!

Figyelem!

Legújabb kalapmodelljeim megérkeztek, olcsón árulom!

Chapeaux Irène

Strada Iuliu Maniu 3. szám.

APRÓHIRDETÉSEK

szavanként 1 lej. vastagabb betűvel szedve 2 lej

Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési költsége 5 lej. Apróhirdetéseket aznapi megjelenésre déli fél 12 óráig lehet feladni a kiadóhivatalban.

LEVELEZÉS

Kulcs, Rendes, Megértő, Lelkiismeret, Feleség (egyedülálló özvegytől), Diszkrét, Kézpénz, Motor, Gyermekkocsi, Betét, Ruf 62, Havi 400, Slager, Szeretnék szeretve szeretni, Bizzunk a sorsra mindent, jelígekre levelek vannak a kiadóban.

EDISON-mozgóban szombaton és vasárnap Tom Mix és Path és Patathon.

6 lap KABINET kép 80 lejtől Foto Agoston REGELE FERDINAND 40. (1239)

HÖLGYEK FIGYELMÉBE! TARTÓS ONDOLÁST modern 1933. évi típusú géppel készítek. MATLAK hölgyfodrászat, PIATA URIRII 12., vas- és vizondolálás, manicur. redukált árakkal. (313)

NŐI ÉS LEÁNYKA tavaszi kabátokban most is legjobb, legolcsóbb bevásárlási forrás „Park”-üzlet, Gh. Baritiu 6. Ugyanígy nőt, férfi és fiú ruha, külön nadrág. (1053)

HÖLGYEK szíves pártfogását kéri perfekt varrónő, ki jutányosan vállalt varrást házaknál is. C. Victoriei 33., ajtó 11. (1165)

RESTAURANT „Azuga” Stefan Cel Mare 6. Operával szemben. Esténként Csakó Sándor jazz zenekara hangversenyez. Kitiűnő fajborok, hideg, meleg ételek. Polgári árak. Reggelig nyitva. (1223)

MEGÖSMERKEDNEK 28-30 év körüli izralita fiatalemberrel, szórakozás céljából. Kivel szabad időmet eltölteném. „Szórakozás” jelígekre levelet a kiadó továbbít. (1220)

LAPOSI étteremben, str. David 13. Virágh Lajos énekes cigányprimás muzsikál. Olcsó árak. Reggelig nyitva. (1213)

VESZEK URAKTÓL használt ruhákat legmagasabb árban. Glück. Piata Unirii 18. (977)

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (312)

3 fogásos ebéd

20 lej étlap szerint kenyérrel és savanyúsággal **Vadászküti étteremben, Óvár.** — Aiud és sámsoni fajborok
Kálmán István tulajdonos.

CSUNYA, elhanyagolt, szeplős, májfoltos, pattanásos, ráncos arcbőrét legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az „UNIVERSO” kozmetikai szalonban. Piata Unirii 15. (734)

VILLANYONDOLÁST RÉSZLETRE készít Venus szalon, Str. Jorga 11a., vas-, vizondolálás manicur 15 lej. Hajfestés. (1147)

ADÁS-VÉTEL

VESZEK, ELADOK butorokat, sezlonokat, BERAKTAROZAST olcsón vállalkozok, azokra pénzt folyósítok. Rosenberger, Calea Victoriei 25., butoraktár. (965)

NATIONAL Regiszter Kassza eladó. Wirtschaftsverband Medias. (1072)

SZEKRÉNYT tükörrel, vagy nagy tükröt szalonba, hárbe vagy megvételre keresek. Cimeket a kiadóba. (1206)

ELADÓK butorok, üzletberendezés. P. Unirii 9. I. em. (1186)

ELADÓ ház, 1 szoba, konyha, veranda, istálló és fás-szín (BEVEZETETT FARAKTÁRRAL). Cim a kiadóban. (478)

ELADÓ hálók, ebédlők, sezlonok. Recamir álalmi áron kaphatók. Calea Victoriei 25., butoraktár. (964)

SZÉP diófahálók olcsón eladók. Márk asztalos, Str. Fântânelei 30. (1060)

VESZEK használt férfiruhákat és butort legmagasabb árban. Str. F. Dávid 15. üzletben. Hívásra házhoz megyek. (835)

Kézpénzt kap azonnal!

Használt férfi öltönyök, külön nadrágok, felöltők és trenschoattakért. A legolcsóbb árban vehet nálam nagyon szép öltönyöket, felöltőket, trenschoattakat és mindenféle férfi ruházati cikket használt, de a legjobb állapotban „ARCO” Str. N. Iorga 11.

PRIMA bükkhasáb tűzifa ölenként 720 lej a Klemm Pal faterepen. Str. Gării 19. Telefon: 3-35. (680)

FÜSZERBERENDEZÉS, PULDOK minden elfogadható áron eladó. Str. Fericirei 17. (277)

ELADÓ modern gyerekkocsi. Értekezni C. Regele Ferdinand 37. Muntean cukorka-üzletben. (1163)

PESTI HIRLAP KÖNYVET, Színes Regényt, Pengős, Félpengős Regényt használtat, de csak jó állapotban vesz a CULTURA ANTIKVÁRIUM Cluj, Str. Memorandului 4., hátul az udvarban. (570)

ELADÓ sürgősen új téglaház, adómentes, szoba, konyha, speiz, pince, gyümölcsöskert. Calea Feleacului 66. (1112)

ELADÓ 2 drb. kétkerekű taliga. Calea Traian 26. sz. (1136)

ELADÓ 2 ablakra bordó plüssfüggönyök, fürdőkád. Dolha, Str. Avram Iancu 21. (1231)

TELJESEN új állapotban levő modern pénzszekrény igen olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1237)

ELADÓ különböző butorok álló íróasztal, karosszékek, puldok, üzleti berendezések, kétszemélyes ágy. Regele Ferdinand 69. Klein. (1246)

PIANINÓ olcsón eladó! Calea Feleacului 35-I. (1209)

JUTANYOSAN eladó szoba, konyha telek bankteherrel. Cal. Feleacului 64. (1166)

ÚJ diófaháló eladó Str. Călugăreni 14. (Junász-vasgyárnál) (1161)

ELADÓ és kiadó lakások közvetítésével, valamint házak eladása és vételével, (adóbonok és bankbetétekkel) foglalkozom. Hátóságilag engedélyezve. Iroda: Str. Baba Novac 2. (1122)

PÉKSÉG forgalmas, költözés miatt olcsón eladó. Sarokhelyen 800 □-m. Chintăului 88. (1172)

BODEGÁT keresek átvételre, vagy hárbe. Ajánlatok „Bodega” jelíge. (1207)

„MARS” kerékpár, alig használt, eladó. Str. Tunarilor 24. sz. (1195)

2 SZOBA, konyha, speiz, pince, 2 szoba épülőfélben, mellékhelyiségekkel eladó. Str. Petru Rares 59. Értekezni: Str. Tunarilor 2., házmesternél. (1133)

ÜZLETBERENDEZÉS bármi szakmának megfelelő, olcsón eladó. Baritiu 7. Emelet. (1035)

HÁLÓ- és konyhaberendezés elköltözés miatt nagyon olcsón eladó. Str. Tracatoare 7. (1181)

ELADÓ házhely (94x11) a szamosfalvi országúton kézpénzért, vagy kedvező feltételek mellett. Érdeklődni Str. Lilei 14. (1117)

MUNKAKÖNYV fényképeket jól kidolgozva 3 darabot 35 lejért készít Foto Bordan, P. Unirii 10. (991)

ELADÓ 6 mázsa szép fajalma Aiud Reibold. P. Mihai Viteazul 49. (1126)

JÓKARBAN levő pékségfelszerelések, feladó géppel nagyon olcsón eladók. Értekezni Str. Gen Poetes 12. (1189)

NÉGY hold föld olcsón eladó Sopor-ban. Érdeklődni str. Macavei 15. (1192)

ELADÓ olcsón str. Dacia 11 számú lebontandó ház anyaga Ugyanott egy komplett üzletberendezés is. Értekezhetni lehet str. Surdă 31 alatt.

ELADÓ egy egész és egy fél háló és más butordarabok. Str. Surda 25. (1208)

ELADÓ középtermetre kék zakóöltöny, szürke felöltő. Piata Unirii 7. Portásnál. (1222)

ELADÓ olcsón, jókarba 6 hengeres Shewrolet teherkocsi. Cim a kiadóban. (1211)

ELADÓ 2x1 m. üveges ablak és tölgyfapultok. A. Muresianu 13. (1212)

ELADÓ a Somesani-uton jobbrol több ezer négyzetméteres föld egészben, vagy parcellánként. Értekezni str. Avram Iancu 12. Lázár. (1215)

Jókarban levő modern gyerekkocsi eladó. Megtekinthető Nachmanovits, Reg. Ferdinand 70. (1217)

ELADÓ kitűnő állapotban festett egylovas strálszekér. C. Mator 80. (1237)

KIADÓ és teljes berendezéssel eladó négyszobás modern lakás központi fűtéssel, lifthasználattal, három butorozott szoba jól felszerelt lakóknak kiadva, bármikor átvehető. Piata Unirii 7. Portásnál. (1231)

VESZEK forgalomban levő használt román postabélyeget, C. Regele Ferdinand 62., papírüzlet. (1227)

ELADÓ likvidált vaskereskedés megmaradt árukészlete en block. Wirtschaftsverband Medias. (1073)

VESZEK mindenféle férfi és női ruhákat, butorokat, varrógépeket, gyerekkocsikat, edényeket, ágyneműket, üvegeket. Dolha, Str. Avram Iancu 21. sz. (1232)

ELADÓ jókarban levő két sodronyos fehér vaságy, fehér toalet, hintaszék, kis könyvtáger, konyhaasztal, álló fogas. Megtekinthető 1-3 óráig. És keresek konyhakredencet. C. Mator 90. ajtó 6. (1108)

ÚJ női kerékpár olcsón eladó Str. Artelor 56. (1226)

ELADÓ olcsón egy francia modern, fehérre festett hálószoza Str. Maramuresului 30., ajtó 3. (1225)

SEZLON, konyhakredenc, stálási eladó. Str. Măloasă 27., II. emelet. (1236)

EGY új topolyabetétes háló berendezés eladó. Str. Petru Rares 10. sz. (1251)

HÁZAT megvételre keresek millió 200 ezer lejig. Ugyanakkor kizárva Cimeket a kiadóba „Kómoly vevő” jelíge. (1154)

ELADÓ komplett motorbicikli villanyvilágítás: nagy dinamó, akumulátor, első és hátsó lámpa C. Mator 80. (1255)

PÉKEK! Eladó prézlidaráló villanymotorral. Cal. Mator 80. (1256)

ASZTALOK, TÜKRÖK ELADÓK. STR. FERICIREI 17. SZ. (443)

ELADÓ nagy főzőkemence minden elfogadható áron. Str. Fericirei 17. sz. (456)

KÜLFÖLDRE UTAZÁS miatt olcsón eladó ötlakásos szép nagy ház. Adósság rajta konverzió alá esik. Cim a kiadóban. (937)

ELADÓ OLCSÓN drapp finom tavaszi női kabát, középtermetre, abszolút jókarban, azon kívül 12 személyes porcellán készlet. Uránia palota I. 9. (1242)

ELADÓ Str. Pata végén, Str. Isák Aurel 68. számú ház. Egy rész kézpénz, másik részlet. Értekezni Str. Livezi 32. (1241)

EGY komódka szni eladó. Üvegüzletben, Calea Victoriei 2. (1254)

Felutalása a negyedik oldalon.

Dollár király szerepel a Grandban

truppiával együtt. Szenzációs attrakciós amerikai számok. Különleges női török táncok. — Magyar Színházzal szemben.

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66, balra.
Telefon 61.

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőrforgó gépén, Cluj.

Naptár Március 18. Vasárnap. Róm
kath. Sandor, Ede. Prot.
Alex. Gör. kath. St. Pár. Cirii.
2. Nissan.

JOESTET!

A VEREBEK ÉS A POLITIKUS

Két veréb ül a fán. Alattuk megy el
egy híres politikus.

— Ki ez? — kérdi az egyik veréb.
— Nem ismered? Ez az a híres poli-

tikus.

— Na és te még spórolsz a népjegyed-

re?

— Főnök ur, meghalt az anyósom,

és lesz a temetés, kérek ezer lej előle-

get.

— Nem lesz az sok?

— Mi az, hogy sok? Hiszen ötszáz

lejt kerül csak a jazz-band...

ADÓ-UGY

Adóhivatalnok: Méltóságos uram, az adó-

hivatalból jöttem.

Adófizető gróf: Köszönöm a fahadsá-

got, bahátom, de ezidőszent nem áll

időmben magánál újabb adókat meg-

fizetni...

HÁZASSÁGI HIR

Egy ur most nősült meg negyedszer,

de lehet, hogy ötödször. Ez alkalomból

arra telefonálta a lapokat, hogy kö-

zzék a házassági híreket.

— Annál is szívesebben közlöm,

— válaszolta neki az egyik szerkesztő —

mert a szedés áll és csak a hölgy nevét

megpáltoztatni...

ÜGYVEDEK EGYMASKOZT.

Két ügyvéd találkozik az utcán.

— Na, hogy megy neked? — kérdi az

egyik.

— Ne is kérdezd, — mondja a másik

— már a tanuimnak is felmondtam...

SZAMTAN

Tanító: Megtudnád-e nekem monda-

ni, Mórlicka, hogy mennyi ötnégy a ha-

nyad?

Mórlicka: Hogy pontosan mennyi, azt

én tudom, de nem lehet valami sok...

— **Időjárásjelentés.** A budapesti

meteorológiai intézet jelentése sze-

rint a déli, illetve délnyugati szél

erősítésével további felhősödést

hozhatnak. Több helyen eső vár-

ható. A hőmérséklet valamivel

emelkedik.

— Veréssel vallatták a csempé-
széssel vádolt izraelitákat. A múlt
héten adtunk hírt arról az ese-
ményről, amely a szatmármegyei
Livada községben zajlott le. A
csendőrök négy livadai zsidót
csempészséssel gyanúsítottak és a
satmári törvényszék a négy em-
bert a csendőrségen tett beismerő
vallomásuknak alapján el is ítélte.
A tábla — miután eskü alatt hall-
gatott ki egy katonát, aki azt val-
lotta, hogy a négy embert verés-
sel kényszerítették a vallomásra,
— beigazoltnak látta, hogy a vád-
lottakat tényleg megverték a
csendőrségen s miután ellenük
más bizonyíték nem volt, felmen-
tette a vád és annak követke-
zményei alól.

— **Vizbefulladt a halász.** A tin-
kai csendőrség jelentette az
ügyészségnek, hogy Matika Já-
nos 47 éves tinkai halász, amikor
13-án a halászatot befejezte, bár-
káját a partra akarta kötni, meg-
csuszott és a vízbe esett. A halász
olyan szerencsétlenül vágta a fe-
jét a bárka falába, hogy elkábult
és belefullt a vízbe. Az ügyészség
a temetésre megadta az enge-
délyt.

Royal-Mozgó Ma szombaton és holnap, vasárnap

Bolygó zsidó

Főszerepben: **Conrad Veidt.**

Ez a monumentális és páratlan remekmű, a legendás „Bolygó zsidó” élet-
között életének 4 epizódját jelenteti meg. I. Jeruzsálem, kereszténység ki-
alakulása, Jézus Krisztus megjelenése. II. Keresztes hadjáratok. III. Szicília
és Verona királyi udvarai. IV. Spanyol inkvizíció.

— **KÉT ELNYULT EMBER.**
Nézzük a képet az újságcímlőn,
amely pillanatfotókat közöl
mindenfélől. Két elnyult ember.
Nem tudjuk, hogy agyongázol-
ták-e, vagy uccai harcok áldozat-
ai, avagy talán hősi halottak.
Ilyen irányú kétség azonban csak
az első pillanatban foghatja el a
szemlélőt, mert hamarosan kide-
rül a szövegéből, hogy az ausztrá-
liai tenniszbajnokság döntő mér-
kőzésének végén a játéktól kime-
rült két játékos, két tenniszbaj-
nok rogyott félholtan a pálya
gyepjére és szétfaragott kezükben,
amint pihegve hanyat fekszenek,
még mindig ott szorongatják a
tenniszütőt. Körülöttük a mérkő-
zés nézői megindult részvétellel
szemlélnek a „holtrafáradt” sam-
piónokat, akik a fehér sport öze-
se közben az emberi teljesítőké-
pesség legvégig határára mozgó
erőfeszítéssel szaladgáltak a patto-
gó gumilabda után, olyan lanka-
datlan kitartással, mintha az éle-
tükéről, országuk becsületéről,
vagy a legmagasztosabb emberi
eszméről lett volna szó. Izmok
roppanásáig, idegek pattanásáig

— **Háromemeletes szálloda egy**
új Zeppelinén. Friedrichshafenben
most készültek el az „LZ 129”
jelzésű Zeppelinnel. Az új lég-
hajó úgy méreteiben, mint kivi-
telében a technika csodája. 248
méter hosszú, burkolata 16 részre
van felosztva, melyet gyújthatat-
lan gázzal töltenek meg. A Zep-
pelin gondolája valószínűs három-
emeletes szálloda, melyben a ka-
pitány és a legénység férőhelyén
kívül hatalmas áruháztárak, do-
hányzószalonok, termek és egyéb
helyiségek vannak.

— **Kutyák marcangoltak szét**
egy elásott újszülöttet. A Lipova
melletti Labosint községben Ga-
mó Miklós tanító borzalmas fel-
fedezésre tett szert a kertjében.
Észrevette, hogy a kutyák egy
hustömeg körül marakodnak,
majd amikor közelebb ment meg-
nézni, hogy mi az, rájött, hogy
a kutyák egy földből kikapart
újszülött holttestén lakmároznak.
Az esetről jelentést tett a csend-
őrségen, amely megindította a
vizsgálatot annak a kiderítésére,
hogy ki az a lelketlen anya, aki
gyermekét a földbe ásta?

futottak, ugráltak és hajladoztak
csak azért, hogy megnyerjék a
döntő gem-et, hogy visszaüssék a
labdát, mert számukra és az egy-
begyűlt közönség szemében ez
volt a legnagyobb dolog, amiért
ma érdemes küzdeni. Küzdeni
ugy, hogy elterüljenek, mint a
hullák, mint a szerencsétlenüljár-
tak, mint az uccai harcok áldo-
zatai, mint a hősi halottak. Pedig
csak tenniszbajnokok, akik a
döntő játszma után összerogytak
a nagy fáradtságtól.

— **Orvosi vizsgára kötelezik a**
nyugdíjban lévő tisztviselőket. A
nyugdíjvezérigazgatóság — mint
ismeretes — elrendelte, hogy
azok a közalkalmazottak, akik
betegség vagy munkaképtelenség
miatt nyugdíjaztatásukat kérik,
kötelesek magukat orvosilag meg-
vizsgáltatni. Ezt az orvosi vizs-
gálatot különleges bizottság vég-
zi. Az orvosi vizsgálat eredmé-
nyét felterjesztik a nyugdíjigaz-
gatósághoz, amely azután ennek
alapján dönt a nyugdíjaztatás fe-
lett.

**TURI-féle
FOCUS****szabadalmazott**

Városi iroda: Vass sza-
badalmi ügyvivőnél, str.
Tudor Vladimirescu 2.
szám, I. emelet.

tagozott folyton égő cserépkályha.
Folytonosan egyenletes meleget ad. —
Minden más kályhatípusnál gazda-
ságosabb. Naponta 12 kg. fa öven
elegendő egy 80—200 köbméter terje-
delmű helyiséghez. Használt cserép-
kályhát kandallót átalakítok.
Gyártja a fentlaltó:

Turi Sándor, kályhás mester,
Cluj, str. Otetulu 5. sz. Telefon 144.
Minden időben nagy választék minden-
féle rendszerű és stílusú cserépkályhákban.

**LEGJOBB
ARCSZÉPÍTŐ**

A Dr. BIRÓ-féle

HATÁSI GYOPÁR CRÉM
Eltünteti
a szeplőt,
kisimítja a
ránccokat.
ÁRA CSAK 35 LEI
KÉRJE MINDEN SZAKÜZLETBEN

— **ÖREG EMBEREK FALVA.**

Olaszország Novara tartományá-
nak hasonló nevű kerületében
fekszik a kies Boca nevű falu,
amelyben összesen 1500 lakos él.
Boca 450 méter magasságban feks-
szik a tenger fölött s lakosai ós-
régóta szőlőműveléssel fog-
lalkoznak. A kis községnek
ugyanis kitünő termőföldje van,
amire Itália napsugaras kék ege
is járul, úgyhogy itt a szőlő gyö-
nyörűen fejlődik és édesre érik.
A szőlősgazdák évente sok kitünő
fajbort termelnek, amelynek
az olasz piacokon igen nagy ára
van. A kis falu arról nevezetes,
hogy nagy kegyben álló zarándok
hely, amelynek kis templomá-
hoz régi idők óta minden évben
elzarándokolnak az ájtatos
hívők. A legérdekesebb azonban
az, hogy Boca községben laknak
Olaszország legöregebb emberei.
A legújabb kimutatás szerint
ugyanis 30 olyan ember lakik a
kis községben, akik összesen 2500
évesek. Tíz községi lakos életkora
90 és 100 év között váltakozik,
huszan pedig már a 80-ik esztendő-
t tapossák. Nem tudni mitől,
az áldást hozó olasz naptól, vagy
az ott termő jó bortól, ezek az ag-
gastyánok mind pompás egészsé-
gek örvendenek s úgy szellemileg,
mint testileg, hivatottaknak lát-
szanak arra, hogy Matuzsálemi
korát is elérhessék.

Egyetlen biochemikus fogpép,
szájviz, fogpor a „PERLOTT”,
minden őszinte szakember csak
ezt ajánlja.

— **AJÁNLOTT POSTACSOMAG-**
BAN érkezett meg Dél-Afrikából a vi-
lág negyedik legnagyobb gyémántja, a
tyuktojás nagyságú Jonker-gyémánt, me-
lyet nemrég találtak Elandfontein
mellett. A gyémánt egyszerű papírdob-
ozban volt, amelyet még csak be sem
biztosítottak. Földadták Sir Ernest Op-
penheimer gyémántkereskedő címére és
a londoni postás kikészítette a többi
levéllel és ajánlott csomaggal együtt. A
londoni postának heti 3 font és 17 shil-
ling a fizetése, ami nem egészen hetven
pengőnek felel meg. A londoni postást
mégsem izgatta a gyémánt és ebben az
egész gyémántkiszállításban nincs sem-
mi rendkívüli. A postások nemcsak
Angliában, hanem az egész világon, va-
gyonokat visznek és kézbesítenek, a
rosszul fizetett bankpénztárosok kezén
is milliók futnak át, a banksegédmun-
kások is milliókat hoznak és visznek
egyik bankból a másikba, a nagyvállal-
atok szűkös fizetési pénztáros kisasszo-
nyai kezén is hatalmas összegek fordul-
nak meg. Gondosan és lelkiismeretesen
kezelik ezeket az összegeket. Nem, nem
tartjuk izgalmas dolognak ezt az aján-
lott csomagban történt gyémántszállí-
tást, semmiesetre sem izgalmasabbnak
annál, mint amikor a szénhordó mun-
kás kirak egy egész uszály szenet, mi-
alatt otthón nincs mivel befűtenie,
vagy amikor a földművelés hatalmas
asztalokba gyűjti a gabonát és otthon
nincs egy sütetőre való lisztje...

Dr. Pop Valer volt igazságügyi miniszter nyilatkozik a Konverzióról és a Kormány helyzetéről

(CLUJ.) Lapunk más helyén közöljük dr. Pop Valer volt igazságügyi miniszter fényképét, aki a jelenlegi parlamentnek képviselője és a konverziót előkészítő bizottságnak is tagja.

A volt miniszter a konverzióról és aktuális más problémákról a következőket volt szíves munkatársunknak elmondani:

KIK KERÜLNEK KONVERZIÓ ALÁ

— Egyelőre az előkészítő bizottság megállapodott abban, hogy a mezőgazda adósokon kívül konverzió alá kerülnek a városi adósok is és pedig nemcsak a háztulajdonosok, hanem a többi adósok is. Szó van arról, hogy a kereskedők és iparosok is konverzió alá esnek. A mezőgazda adósok 15 év alatt fizethetik ki adósságaikat 4 százalékos amortizáció mellett, de előzetesen kb. 50 százalékos adósság elengedésben részesülnek. Hogy egy példával éljek: vegyünk alapul 200 ezer Lei összegű adósságot, ebből a konverziós törvény alapján 100 ezer lei azonnal esle, míg a fennmaradó 100 ezer leit 15 év alatt kellene megfizetni 9000 lejes részletében. De ha az adós az összes részleteket egyszerre kifizeti a 9000 lejes évi részletből további 6 százalékos elengedés (pro rata tempore) tölténik, amely így az utolsó részletnél 60 százalékos ténne ki.

— Ugyanigy történne a városi adósságok visszafizetése is, azzal a különbséggel, hogy itt a törvény kihirdetésével az adósságnak kb. 30 százalékat engednék el, azután pedig évenként 6 százalékos. Ha valaki azonnal kifizetné a fennálló adósságát, ugye ez a 30 százalékon túl a megmaradt összeg után további kb. 14 százalékos elengedésben részesülne. A városi adósoknál az amortizációs visszafizetés 10 év alatt kellene megtörténjen.

MI LESZ A KERESKEDŐKKEL ÉS IPAROSOKKAL

— A kereskedők és iparosok ügye még nincs véglegesen letárgyalva, de valószínűleg ezek is a többi városi adósokkal hasonló konverzióban részesülnek.

Ami a konverziós művelet pénzügyi fedezetét illeti, az elképzelés az, hogy a pénzügyintézetek is bizonyos fokú csökkentést hajtanak végre betéteseikkel szemben. És pedig azoknál a bankoknál, melyeknek kihelyezése tulajdonképpen mezőgazdasági, a betétek visszafizetésének csökkentése nagyobb lesz, míg a városi kihelyezésű bankoknál ez a csökkentési arány kisebb. Ez röviden azt jelenti, hogy a betétesek is bekeverülnek a konverzióba, mert betéteik összegét redukálni fogják.

— Az előkészítő bizottság, amelynek én is tagja vagyok, valószínűleg a jövő hét szerdájára befejezi munkáját és ezután a szenátus és kamarából vegyesen megalakított bizottságnak adja át a törvénytervezetet, amely egy hét alatt szintén elvégzi munkáját s így két hét múlva a javaslat a kamara plénuma elé kerül.

rül, amely április 5-ig (husvétig) letárgyalja az egész törvényt.

— Van-e valamilyen más fontos problémája a kormánynak?

— A konverzió megszavazásáig semmi más fontosabb ügy nem áll a kormány programjában, míg annak megszavazása után sor kerül aztán a tulajdonképpeni kormányzási program megvalósítására.

AZ ELLENZÉKI FUZIÓ HATÁSA

— Milyen hatást váltott ki a kormánynál a nemzetipárt és Lupu fuziója?

— Azt hiszem, hogy egyelőre legalább egy évig a nemzeti parasztpárt saját belső reorganizálásával és megerősítésével lesz elfoglalva és csak azután kerülhet szóba mint egységes ellenzéki párt, a kormány szempontjából.

A demokrácia és a parlamentáris rendszer megszilárdítása szempontjából a fuzió jelentőséggel bír és ezért a politikai körök szimpátiával fogadták a fuziót.

— Mi igaz a Clujon elterjedt közeli kormányválság és rezsimváltozási hírekből?

— A liberális rezsim helyzete szilárd, ami rövidesen — különösen a tágkörü és a gazdasági életet fellendítő konverzió megoldásával — nyilvánvaló lesz. Esetleges személyi változások is a kormányban ezen célt fogják szolgálni.

Eddig tart dr. Pop Valer érdekes nyilatkozata, amely néhány új és érdekes kijelentést tartalmaz úgy a konverzióról, mint a többi általános politikai kérdésekről

Dr. Pap Tibor.

Verseny-pályázat...

Öt nyemény!

Kérdések:

1. Hol dűskálhat a jóban
2. Hol főznek a legjobban
3. Hol nem szakács a Szakács
4. Hol nem ló le a Puskás
5. Hol nem gróf, gróf Teleky
6. S ingyen vándorolhat ki

Feleletek:

Írja be a helyes megfejtést minden kérdésre és küldje be a „JOESTÉT!” kiadóhivatalába, zárt borítékban. Öt nyeményt sorsolunk ki. 1. Egy husvétisontkát, 2 liter bort. 2. Egy levágott báránnyt, 2 liter bort. 3. Negy liter bort. 4. Három liter bort. 5. Két liter bort. Az vesz részt a sorsoláson, aki minden kérdésre jó feleletet ad. Sorsolási idő és hely később.

A megfejtő neve és lakása:

Lemészárolta

négy kiskorú gyermekét a családirtó apa, mert kleptomániás feleségét bebörtönözték

(ARAD.) Rendkívül borzalmas családi dráma játszódott le tegnap éjjel Bocig aradmegyei községben. Szabó József nevű falusi gazdaember István, Róza, Béla és Ibolya nevű 11, 9, 5 és 2 éves gyermekeivel bezárkózott a házába. A kegyetlen apa a három kisebbiknek borotvával metszette el a nyakát, a nagyobbikat pedig fejszével ütötte agyon. A rettenetes mészárlás után a saját nyakát vágta keresztül. Azonban a vágás nem volt elég mély s így a gyilkos és öngyilkos apa életben maradt. Egy nap telt el ebben a rettenetes némaságban, amíg a szomszédoknak feltűnt, hogy a ház tájéka olyan, mint a sir és egyetlen mozdulat sincsen. Beakartak hatolni a házba, de nem sikerült nekik, mert minden ajtó

és ablak erősen le volt zárva. Ertesítették a csendőrséget, feltörték az ajtókat s ott szemük elé tárult a megdöbbentő véres látvány. Szabó József még életben volt. A csendőrség rendelkezése beszállították az aradi kórházba. A hivatalos vizsgálat megállapította, hogy a borzalmas gyilkosságnak indítókai az volt, hogy Szabó József felesége már régóta kleptomániában szenved és a karácsony utáni napokban börtönbe zárták. A férfi szegénységben és attól való félelmében, hogy gyermekei közül is valamelyik öröklődésanyjuk betegségét, határozta el magát arra, hogy meggyilkolja őket és önmagával is végez. Az orvosok szakvéleménye szerint lehetséges, hogy Szabó József életben marad.

LEMONDOTT A VÁROS A HATÁRI GAZDAKKAL SZEMBEN TÁMASZTOTT KÖVETELÉSEIRŐL

(CLUJ.) A városi időközi bizottság tegnap esti ülésén foglalkozott a pásztorberek régóta fennálló ügyével. A tanács úgy döntött, hogy eltekint az 1923—1929 évekre esedékes pásztorberek követeletéről. Csak 1930-tól igyekezzék a pásztorberek, amiket a város előlegezett a hóstáti gazdák azzal, hogy azoktól gazdák beinkasszálja az összegeket. Hóstáti gazdák eleitől fogva az álláspontra helyezkedtek, hogy az 1923—1929 évekre kirótt pásztorberek fizetésére nem lehet őket kötelezni, mert a követelések elévültek.

Ugyanilyen álláspontra helyezkedett legutóbb a helyi ítélőtábla egyik legutóbbi döntésében. Ugyilátszik ez a bírói döntés késztette a város vezetését, hogy lemondjon követeléséről.

— RENDŐRI HIREK. A rendőrség bünyügyi osztálya tegnap délután letartóztatta Kis Árpádot ismert zsebmetszőt. Kihallgatás most van folyamatban. — Az elmúlt éjszaka a P. Stefan cel Mare-n levő Breiner vendéglőbe néhány kereskedelmi akadémiások mulatoztak. Zárórákora a diákok nem akarták elhagyni a vendéglő helyiségét, sőt a rendőri közegekkel is szembeszálltak. A diákok ellen hatóság elleni erőszak címén indult meg az eljárás.

— AZ ÉLET DALA. Erotikus pikáns filmdráma kerül bemutatásra az Építőmunkás mozgóba hétfőn, kedden, szerdán este 8 órai kezdettel. Ne mulassza senki megnézni ezen filmslágit. Helyi árak 10 és 12 lej.

— ATHELYEZTÉK A HATÁRI TARTÁSBELI ALKALMAZOTTAK KÖZVETÍTŐ HELYÉT. A cluji rendőrközpont a követező hír leközlésére kérte fel a bizottság: A helyi időközi bizottság tegnap esti ülésén határozatilag elrendelte, hogy a városháza udvarán levő háztartásbeli alkalmazottak közvetítő helyét a P. Mihai Viteazul-on levő Etnografiai Múzeum udvarára helyezte át.

— AZ ANYA ÉS GYERMEK VEDŐ SZÖVETSÉG MÜSOROS ELŐADÁSA, ma szombat helyett csütörtökre, 22-én este fél 8 órakor lesz megtartva a román katedrális főgimnázium dísztermében. Rendkívül érdekesnek ígérkező műsort, melynek próbái szorgalmasan folynak, legközelebbi színi munkában közöljük.

SIPOS-nál

Cal. Reg. Ferdinand 8. szám,

vehet most:

Férfi zoknit — — — 10 Leitől
Női harisnyát — — — 18 „
Férfi pullovert — — — 59 „
Női pullovert — — — 51 „
Gyermekek harisnyát 9 „

és ehez hasonló árakban minden más egyébb árul is!

Siessen SIPOS hoz!

Cenzura



Istennek a hatalma nagy!

Nehéz időköt élünk! Fordulj az isteni erőkhöz! Ha bánatod van, ha vigaszt keresel, ha lelki tanácsra szorulsz, ha nem ismered a tényeket, a személyeket és azért nem tudsz helyesen határozni, fordulj hozzám:

Mme Corinna Str. Verde No. 15.

psychometrikus médium, oult jósnő.

Fogad naponta (kivéve vasárnap) 10—12 d. e., 3—6 d. u. Eljössz?

URSUS buffet

P. Unirel 19. Telefon 611.
A rom. kath. püspökség fajborainak
egyedüli árusítója. Elsőrangú buffet.
Prima konyha. Világos és barnasörök
Ehrlich Ernő

Tavaszi csók

Szin: csillagos tavaszi est, előkelő, gyé-
ren világított villanegyed. Az uccán a
cikkirón kívül csak egy hölgy és egy
fiatalember jár. Szembefőnek egymás-
sal. Mielőtt megindul a cselekmény is
az egymáshoz közeledő fiatalok léptei-
nek halk ütemébe csak néhány elsza-
badított eb tavaszi szabadságünnep
párhazik bele.

Fü (halkan dudol): — Beállok ró-
zsám katonának, vagy bakának, vagy
huszárnak...

Leány (szintén maga elé dudorász): —
Nékem olyan fiu kell...

Ebben a percben érnek egymásmellé
hirtelen összevillan a szemük. A két
szempár mosolyogva egybekapcsolódik.
Pillanatra eltompul a kutyák ugatá-
sa... és

AMIT SOHA NEM LÁTTAM

...az én Józsi barátom — most is-
merem föl — elkapja a vállát a szemé-
be mosolygó hölgyének, akit azon
nyomban, amugy katonának készülösen
megsókol.

Ekkor ér a cikk írója a helyszín köz-
vellen közelébe. A csók elcsattant. De
egyetlen pillanat múlva, mántha semmi
sem történt volna, már szétugrott a ta-
vaszi csókban találkozott emberpár.
Kiki a maga útján ment. Vissza sem
néztek, amikor én közöttük — hűlt he-
lyükön — befordultam a keresztutcába.

Mosolyogtak a csillagok. A házörző
ebek az uccán abbamaradt nótájukat
tovább folytatták.

(P. J.)

Felfedezték az ifjúkori erotikus kényszer- képzetek és nemi téboly gyógyszerét

(BÉCS.) A bécsi egyetemi kli-
nika sebészeti osztályán a leg-
újabb orvosi kutatások rendkívül
érdekes és korszakalkotó felfede-
zést tettek az emberi test paizsmi-
rigye terén. Kimutatták ugyanis,
hogy ebben a mirigyben van az
ugynevezett szűzességi hormon,
amely valóságos antiszexuális
és antierotikus életnedv. Már ré-
gebbi kutatások megállapították,
anélkül azonban, hogy ezt a gya-
korlati eredmény megerősítette
volna, hogy a paizsmirigy a kis-
agyvelő táján a szűzességi ór sze-
repét játsza, főleg a gyermekkor-
ban. Azoknál a szerencsétlen te-
remtéseknél, akiknél a természet
rossz szeszélye következtében
már majdnem csecsemőkorukban
a férfiasság jelei mutatkoznak,
gyakran úgy találták, hogy a
paizsmirigy megrúg, vagy
más módon megbetegszik. Össze-
függést keresett tehát az orvosi
tudomány a paizsmirigy műkö-
dési zavara és a kezdő gyermek-
korban tapasztalt nemi koraérett-
ség között.

A PAIZSMIRIGY RENDEL- TETÉSE

A paizsmirigy egy hormont vá-
laszt ki, amelynek nyilvánvalóan
az a feladata, hogy a csirimirigy
időelőtti érést voltát megakadályozza
s a testi-lelki gyermekkor
állapotát a serdülőkorig fentart-
sa. Ezzel szemben az anatómusok
azt is megfigyelték, hogy az éret-
t koru embernél a paizsmirigy már
előhomokkal telik meg, amely a
most már a felesleges szűzességi
hormon forrását a szó szoros ér-
telmében eldugaszolja. Amint a
természet bölcs terve szerint a ser-
dülő korban megváltozik a paizs-

mirigy működése, a rendellenesen
szexuális koraérett gyermekek-
nél ugyanez az állapot tapasztal-
ható. A paizsmirigy működését
ugyanis megakadályozza ennek
duzzadása, illetve megbetegedése
s ennek következtében a szűzes-
ségi hormon, a csirimirigy gátló-
eszköze elveszti a hatását. Így for-
dul elő aztán az a sokizben ta-
pasztalható, megrendítő eset,
hogy például egy hároméves gyer-
mek minden tekintetben teljesen
koraérett férfivá vagy nővé vá-
lik.

MIT MOND AZ ELMÉLET?

Természetesen eddig csak puszt-
ta elmélet volt, amit a rejtélyes
paizsmirigy terén megállapítottak.
Ez az elmélet már Descartes
francia enciklopedista bölcsész-
től származik, aki a paizsmirigy-
t lélek tulajdonképpen székely-
nek nevezte. Vagy pedig egy má-
sik elméletből, amely szerint az
emberi származástan eredetileg
három szemmel képzelte a termé-
szet urát. Időközben aztán a har-
madik szem visszafelődött s en-
nek nyomán keletkezett az ősal-
lati eredetű láthatatlan szem: a
paizsmirigy. Amíg a paizsmirigy-
ről csak elméleti tudás élt, addig
gyakorlatilag nem lehetett meg-
fejteni és gyógyítani a paizsmi-
rigy megbetegedése által okozott
szexuális zavarokat, mint pél-
dál a nimfomániát, szatirizást,
erotikus kényszerképzetet, sőt a
nemiség testi rendellenességeit
sem.

...ÉS MIT BIZONYÍT A GYAKORLAT?

Ezért korszakalkotó jelentősé-
gű a bécsi sebészeti klinika leg-
újabb felfedezése, mert az elmé-

leten túl már gyakorlati hasznát
is veszi az ugynevezett szűzessé-
gi hormon felfedezésének, amely
most már — gyakorlatilag is ki-
mutathatóan — a paizsmirigy sa-
játos antiszexuális működé-
sét idézi elő. Tudnivaló, hogy az
agyan van egy második hormon-
mirigy is és pedig a kisagyvelő
függvényében. Ez fejleszti azt a
hormont, amely a szűzességi mi-
rigy életnedvét direkte ellensu-
lyozza. Ez a kisagyvelőalapi hor-
mon ugyanis egy csapásra műkö-
désbe hozza és utnak indítja a
nyugvó állapotban levő gyerme-
ki csirimirigyt. Ez tehát a nemi
életnek valóságos pegyi motorja,
amely a csirimirigyre gyakorolt
hathatós ingerével a „tavasz ébre-
dését” idézi elő, de később való-
ságos ostroma a pubertás mirigyé-
nek s lassankint teljesen megbé-
nitja a fejlődés erejét és korai vé-
nülést idéz elő.

Sikerült kísérlet után befecs-
kendezték tehát az agyfüggvény
hormonját egy fiatal, még gyer-
mekkorban levő egerbe vagy pat-
kányba s ekkor azt tapasztalták,
hogy az injekció egy éjszaka
alatt a csirimirigy hirtelen meg-
érését idézi elő. Ezen a kísérleten
alapszik a bécsi klinikai orvosok
legújabb felfedezése, amely sze-
rint abban az esetben, ha a paizs-
mirigy hormonja tényleg szűzes-
ségi életnedv, akkor valóban ké-
pes arra, hogy a mesterséges ko-
raérettiséget feltartóztassa, vagy
legalább is gátolja. Ennek a pró-
bája ez a példa is:

SULYOS NEMIZAVAROK GYÓGYÍTÁSA

A klinikai boncasztalon egy em-
beri hulla koponyacsontjait fű-

A „nagyarany”

Irtá: Zomora S. János

Nagyarany: persze, hogy ilyen kitün-
tetés nem volt az ósztrák-magyar ár-
mádiában. Csak egyszerűen arany.
Azaz, hogy nem is olyan egyszerűen,
mert akinek ezzel a mellét díszítették,
az mindjárt egy adag szerencsét is ka-
pott melléje ajándékkul. Például két-
három grádics rangemelés. Gyors és a
rendesnél hosszabb szabadságot. Para-
lát az ezredestől. Vállvergetést a tá-
bornoktól. Megszólítást valamelyik front
mögé merészkedő főhercegtől. No meg
a havi harminc aranykorona sem volt
éppen kiskutya. Életfogytig ígérték, de
csak azok kapták meg így, akiknek az
élete a tűzvonalban fogott el. Aki be-
lesántított a békébe: az soha egy ga-
ranciát sem látott a megígért havi har-
mincből.

Hogy az aranyat miért nevezték nagy
arany... az egyáltalán nem volt
sem különös, sem misztikus. Az arany
pont akkora volt, mint a nagyzeüst.
Volt kiséüst, tehát volt nagyzeüst is.
Így aztán a bakaötletesség rápatenti-
rozta az aranyra a „nagy” jelzőt. Ez az-
tán megmaradt rajta még akkor is, ami-
kor Kőrmöbányán az aranyat rézből
verték és a hatás kedvéért, szemszúrás-
ból bealagmozgatták egy kis arany-
füsttel.

Ez persze semmit sem vont le a nagy-
arany nimbuszából. Mindenkinél leg-

merészebb álma s vágya volt a nagy-
arany.

Nemcsak az altiszt uraknak persze,
hanem a bakauraknak is. Ez volt az
álma Birkisán Pávelnek is. Mikor az
ötvenegyedik ezred tizenegyedik menet
százada Baranovics előtt kiszállt a vo-
natból, még meg sem pihenhetett és
máris parázs verekezésbe került. Hul-
lottak az emberek, mint a legyek a hir-
telen beállt őszi fagyban.

Hogy is ne hullottak volna. Pont a
tizenegyedik század ostromolta meg a
huszonegy rohamban a 176-os magas-
latot.

A roham mindenképp kellemetlen volt.
Nemcsak azért, mert a muszka oda se
fűtyült a zuhogó gránátorkának, a
fergeteges szuronyrohamnak. Ugy be-
égett a muszik az orosz göröngybe,
mintha a hite ikertestvére lett volna
valami végzettszerű hősiességnél. Az öt-
venegyes bakákat a hegnyek vitte a pa-

rancs. Lesöpörte a fanatikus ellentállás
és akit golyó nem talált, úgy potyogott
bele a domb lábánál elnyúló kő-
kitnői mocsár véres latyakjába, mint
a csapda vizébe lottyant egér.

Csunya halál volt. Nem ütözköztben
edzett katonának való... és ha már hal-
ni kellett, akkor inkább ezer gránát...
de belefutlanni a hinárral ágyazott da-
gasztékba... brr!

Mikor aztán az huszonegyedik ro-
hamban a muszik beadta a derekát, az
árokpartba szurta szuronyát és kegye-
lemesdeklőn az égnek bágyasztotta resz-
kető karját, még az orosz tartalék is
ugy elszaladt, hogy nem volt érdemes
utána kullogni.

Birkisán Pável pedig minden karco-
lás nélkül, szinte jókedvvel vetette há-
tát az elfoglalt árok szétrongyolt pere-
mének. Nem is lett volna talán Birki-
sánnak soha semmi baja, ha az ütözközt
után két hétre meg nem sebesül. Egy

kicsit furcsa sebesülés volt, igaz, mert
Birkisánt nem srappell, nem gránát,
sem puskagolyó verezte meg, hanem a
lelkébe kapott, mély, érzékeny tátongó
sebet.

A dolog pedig úgy történt, hogy ami-
kor ütözközt után Rückauf ezredes ki-
osztotta az aranyakat, ezüstöket, Birki-
sánt valahogy kifelejtették a kitüntet-
ettek közül és még akkora bronzot sem
kapott, mint a régi négykrajcáros sus-
táktallér.

Ez sehogyan sem volt igazság. Bele is
sápadt Birkisán szíve a mellőztetésbe,
mert titkos vágyaiban legalább is a
nagyzeüst fénylett. Annak pedig, hogy
Birkisán nem kapott vitézi medáliát
mellé, annak igen kézenfekvő oka
volt. Kaba hadnagyot már az első ro-
hamban halántékon szurta az acél-da-
rázs. Szőlősy hadapródnak a félfejét
vite el a gránátziláuk. Krizsik zászlóst
bokán kőltött egy srappellgolyó. Ko-
cor Gvula főhadnagyot úgy lötték térd-
kalácson, hogy csak éjfél felé vergődött
ki a mocsár szélől és szerencse, hogy
így is megmenekült. A kihullott tiszték
helyett aztán Kőműves Samu őrmester
vette át a század vezetését. Ő pedig
nem ismerte soha életében Birkisánt. Ez
természetes is volt, hiszen a huszonegy
roham alatt a tizenegyedik századot
legalább ezer emberrel frissítették fel és
mert az őrmesterek feje békében sem
kántalan, még kevésbé lehetett az üt-
közt izgalomában amikor az agysejték-
ből a srappelles kimosott minden egész

Építőmunkás-mozgóban:

Vasárnap d. e. 11 órákor matiné. Helyárak 8 Lei.

A hollywoodi esküvő

Vasárnap d. u. 5, 7 és 9 órákor Hétfőn, kedden 5 és 7 órákor:

QUO VADIS?

monumentális filmdráma. Teljesen új átdolgozásban, román
—magyar felirattal. Főszerepben: Emil Jannings.

Szombaton és
vasárnap este **disznótór** Str. Elisabeta
sarok

Kerekes

Friss disznóazalek
kihordásra is kapható.

részeli. Rövidesen szabaddá teszi a sebész gyakorlott keze a pajzsmirigyet. Ebből a mirigyet mesterségesen preparálja, szárazport készít belőle, mire némi vegyi kezelés után a mirigy kivonata, mint a pajzsmirigy rejtélyes működési szövete csillogó fiolába kerül. Kérdés most, hogy valóban ez-e a szüzesség életnedve? Erről úgy győződhetünk meg, hogy a kísérleti állatok — fiatal, még gyermekkorban levő egerek és patkányok — egyidejűleg kétféle befecskendezést kapnak: az agyfüggvény hormonját, amely a fej lellen csírmirigyet teljesen érétté teszi és az emberi pajzsmirigyből készített kivonatot. Az eredmény szenzációs: *A csírmirigy teljes érétsége megszűnik, ugyanis az agyfüggvény hormonját, amely különben a nemi élet hatalmas motora, működésében láthatólag megakadályozza az, ha vele szemben bőséges mennyiségű pajzsmirigy-kivonat áll.* Egyetlen emberi pajzsmirigy elegendő szüzességi hormont tartalmaz arra, hogy a föléje rendelt szekszuális hormon 30 egységének működését megszüntesse. Ime ebben áll a pajzsmirigy szüzességi hormonjának tulajdonképpeni felfedezése.

Ezek után tehát a felfedezés gyakorlati megvalósítása: az ifjúkori erotikus kényszerképzetek és nemi téboly, valamint az ehhez hasonló nemizavarok *praktikus orvoslása következik a kijózanító, szenvedélyeket lehűtő szüzességi életnedv segítségével.*

g. á

— **Próbálja meg** talp- és bőrszükségletét Kozák István bőrtüzelésben, Cal. Reg. Ferdinand 25. (főpostával szemben) beszerezni. A legtartósabb minőségben, olcsó napi árban vásárolhat.

Tavaszi dal a korzói kikeletről

(CLUJ.) Hiába minden, a tavasz csak legyőzte a telet. Aranyos napsugarait rászabadította a vastag jég és hórétegekre és egy pár nap alatt még nyoma sem maradt a nyomorúságot és hideget jelentő télnek.

A tavasszal együtt előzőlötték a várost a virágáros asszonyok és kisgyerekek. Akadt köztük valamikor jobb napokat látott munkanélküli is. Hóvirágot és ibolyát árulnak.

Megfigyeltem üzleti trükkjeiket.

Három gyerek egy csoportban állott a Főter sarkán és a következő párbeszédet volt „szerencsém” végighallgatni. (A gyerekek közül a legidősebb 8 éves, kisebb társai pedig 6 és 4 év körüliek lehettek.) Az „érett férfi” üzleti tanácsokkal látta el a virágáros részvénytársaság korábbi tagjait.

— Megmondtam neked százszor, te buta kölyök, hogy férj és feleséghez ne menj virágot árulni. Azok nem vesznek. Egy férfi csak addig vesz virágot szíve egyetlen szerelmének, amíg feleségül nem vette. Azután már elmaradnak a hófehér és vörös.

szerelmet jelentő virágposták. Ha pénzt akarsz kapni, akkor csak fiatalemberhez menj, olyanokhoz, akik elegánsan vannak öltözve és csinos fiatal hölgyekkel korzóznak. Megértetted!...

— Igen, de...

— Semmi de! Ha mondom, akkor úgy csinálj. Pali csak fiatalember lehet.

Érdekléni kezdet a dolog s megfigyeltem a három gyerek manőverjeit.

Elegáns fiatalember közeledett rövid bundás hölgyvel. Arcuk nagyon közel hajolt egymáshoz. A fiatalember valószínűleg édes hazugságokat suttozott a lány fülebe. A négy éves kisfiu odasompolygott melléjük. Egyik kezét beleakasztotta a fiu zsebébe s elkezdte síró hangon mondani.

— Bácsi-i-i, tessék tőlem virágot venni. Haton vagyunk otthon testvérek, édesapám munkanélküli, anyuka pedig nagyon beteg...

— Menj innen te kölyök s hagyjál békében. Mit ráncigálsz a zsebemet, — suttozta lágyan a kisfiu maszatos füle felé, a „nagy kulturájú” udvarló.

Üzletáthelyezés!

Értesitem a nagydémű közönséget, hogy cipész üzletemet áthelyeztem a Suliúti 2. szám alól a Str. Chinez 2. szám alá, Óvár. Ahol a legmodernebb, mai igényeknek megfelelően vállalom úgy a férfi mint női cipők csinálását redukált árak mellett. Javítások verseny áron alul is készülnek. Kérem a közönség szíves pártfogását.

Csáki Iuliu,

a volt Ferenczi üzletvezetője.

Figyelem!

Ha jó és finom **flekkent** és vargabélest akar enni, keresse fel az

Egyed bácsi-féle
vendéglőt, Reg. Ferdinand 70.

**Szombaton este
1 óráig nyitva van!**

séges gondolatot.

Igy aztán Birkisán Pável, Nikuláj feleki gazda egyetlen fia és reménye éppen úgy elmaradt a kézzelfogható elismerésben, mint az a párszáz ezer névtelen hős, akiknek sohasem került a mellére egyéb dísz, mint a mindenkép kijáró Károly csapatkérészt.

De mert egyszer minden eljön, felragyogott a nagyszerű nap, amikor a véres horizonton a nagyarány álmának valóra válása derengett. Birkisán előtt is.

A 176-os magaslatlalt szemben a még magasabb 190-es hegy ágaskodott az orosz vonal drótsövénye előtt. A hegy tetején pedig alig párhuzamos faviók ék telenkedett. Két kis ablakkal bámult a magyar vonalba és a padlás fatetejéből két géppuska osztotta a halált. Naponként tíz ember is a fűbe harapott. A szanitécek alig győzték kötözni a sebesülteket. Rosszabb volt ez, mint egy tísebb ütközet. A kis viskót, mintha a pokol gerendáiból építették volna. Hiába zuhogott felé a gránátok özöne, sérteletlenül, szinte guhyosan vigyorogva szórta válaszul az acélsőt.

Óránként valóságos haditanácsot tartott az ezred, a zászlóalj, a század és minden szakasz legénysége, hogy miképpen lehetne elpusztítani a titokzatos halálházaat, de minden javaslatot elvetett a magasabb hadiérdek és az volt a szigorú hadiparancs, hogy senkise merje kitudni az árokból a fejét.

Persze, hogy kidugták sokan, sőt ki is másztak még többen, mert a süvítő srappellek alumínium gyűrűjéből nagyszerű hadigyűrűt lehetett ötvösködni. Az emberek hullottak tovább. A szanité-

terek kötöztek tovább, addig, míg egy reggelen... míg egy reggelen Birkisán a század új parancsnokánál, Kacsóh főhadnagynál jelentkezett.

Röviden, alig két mondattal.

— Főhadnagy ur, én elpusztítottam onnan szembe, azt a muszka gépfegyvert. Tessék megengedni.

Kacsó főhadnagy egy kicsit csodálkozva nézett a jóvágású, vaskos, alacsony, fekete fiura. Kíváncsi is volt. Megkérdezte:

— Aztán, hogy gondold ezt, Pável fiam?

— Csak úgy egyedül.

Tovább már hiába kérdezte, hogy miképpen gondolja a dolgot, mert Birkisán hideg nyugalommal csak egyre azt hajtogatta:

— Egyedül, főhadnagy ur. Csak úgy egyedül!

Mikor már Kacsóh nem tudott a fiuból semmit sem kivenni, akkor ráveregetett a vállára. Jól a szemébe nézett:

— Jól van fiam, csinálj meg úgy, ahogy akarod. De jól is csinálj meg, mert ha rosszul és visszajössz, huszonötöt kapsz. De ha a muszka elnémul aranyat.

Ezt várta csak Birkisán. Az arany megígérését. A szeme felcsillant. Osszekattantotta a bokáját. Mellét kidüldöztette. Már rajta is érezte az aranyat, arra nem is gondolt, hogy a huszonötöt is megkaphatja. Pedig hirtől már tudta, hogy Kacsóh, aki békében gazdatiszt az ezred leghidegebb szívé tisztje. Ridég és néha az is megtörtént, hogy sajátkezűleg osztogatta a huszonötöket, amíg egy ütközetben észrevette, hogy a

háta mögöl nagyon is sok golyó röpke a füléhez tulkózel.

Birkisán tehát feszeseen szalutált. Azután bement az őrmester fedezékébe. Kért egy liter petróleumot. Egy doboz gyufát. Jó marék szalmát. Mindezt begyúrta a köpenye mély zsebébe és másnap hajnali két óraker kihasalt a sűrű drótsövény alatt az orosz vonal felé.

A hajnal sötétvörös bronzot vert a két állás között a magas fűre és Birkisán után a megkuszott fű úgy kanyargott, mint valami hosszú, lomha, óriási, sötét kígyó.

A tizenegyedik század tisztjei és altisztjei messzelátón figyeltek a terepet. Idegeket szaggató, elfeszült csend volt. Csak a gigási kígyót látták kényelmesen, óvatosan felkuszni az orosz ház felé.

Nagysokára aztán a kígyó feje megállt a ház tövében. Majd, mintha körülzselezte volna a fal tövét, megállt a jobb vagy a baloldalon. Azután visszahajlott a viskó elejére.

Itt sem sokáig gubbaszkodott a kígyó feje és mégis ezer évig tartott a vonal szivettapós, elfulladt lélegzése. A megörbült nyakak mereven feszültek előre. Nagy várakozással markolásták a messzelátót és egyszerre csak a ház előlől látszó három oldalán, vörösbbe felelt a magasba csapó láng és lobogva ölelkezett össze a kacagó napfénnel.

Birkisán ekkor a lángoszlop elé ugrott. Diadalmas lendülettel a front felé lobogtatta sapkáját. Köpönyegét hirtelen levette. Eldobta és eszerezetten

A gyereket azonban nem lehetett ilyen könnyen lerázni. Kíváncsi te a kezét a fiu zsebéből, áment a lányhoz s annak a bundáját kezdte simogatni szappant régen nem látott kis kezeivel. A lány nál több szerencséje volt, mert az már nyitotta is a tárcáját, hogy pénzt adjon a gyerekeknek.

A fiatalember, akinek valószínűleg a sors mostohasága folytán nem volt egy lej sem a zsebében, fölényesen odaszólt a hölgynek.

— Ugyan drágám, hagyjon békét ennek a kölyöknek. Én az ilyen kis tekergőknek elvből nem szoktam pénzt adni. De ha maga minden áron akarja, majd kifizetem én.

Avval előkelő gesztussal benyul a zsebébe, hogy a másik pillanatban kihúzza a kezét, ezt mondja:

— Nahát, hogy milyen számár voltam, nem váltottam fel száz lejeseimet...

Amíg a fiatalember a „keresés-sel” volt elfoglalva, a hölgy odaadta a pénzt a kisfiúnak. Mikor ez kezében érezte „verejtékes” munkája eredményét, boldogan ment vissza az udvarlókat fosztogató részvénytársaság elnökéhez, hogy beszámoljon első üzleti útja eredményéről.

— Csak egy lejt tudtal megválni attól a Pálitól! Nahát mond hatom neked, tehetségtelen vagy. Mit gondolsz, mire fogod vinni így?

A három gyerek tovább ment, újabb áldozatok után kutatva, míg én jóleső kárörömmel mosolyogtam az elegáns fiatalemberen és holmi lenézéssel mondtam magamban:

— Hogy lehet az, hogy valaki egy lánnyal menjen sétálni anélkül, hogy pénze volna.

Alig tettem pár lépést, egyik lányismerősöm jött velem szembe, megszólítottam s a másik pil-

kezdett visszahajolni.

Az árokból figyelők felujjongtak. Felörömlő hurrázásba törtek, de csak egy pillanatig, mert az egész orosz vonal dördülésbe szakadt és Birkisán körül a feltépett pázsit úgy porzott, mint ha a forgószele kavarta volna.

Birkisán rohant. Tíz-tizenöt ugrással mindig a földre vetette magát. A golyók tovább szántották a rétet. A rohanó fiu mindig ujult erővel dobant fel és mind jobban közeledett a drótsövényhez. El is érte, hiába csattant a rozsdás dróton az acélzapor.

Mikor végre kivállazott a drótok alul, már csak ötven lépésműre volt az ároktól. Még két-három istenes ugrás és a nagyarány ott ragyog majd a mellén.

A házat már elnyelték a lángok. A gépfegyvert otthagyták a hanyathomlok menekülő muzsikok és Birkisán már harmadszor iramodott az árok felé. Szinte kinyújtózott, mikor ismét iramodásra feszült. Magasba dobta a sapkáját és az árok kiballatta a lövések síkongsából is Birkisán daloló kacagását.

Az árok lelkesedett, biztatott, kiabált és rajongott. Az orosz ház zserátnókká zsugorodott. A messzi, bágyadt fény már csak az utolsókat világította. Még csak egy ugrás és Kacsóh főhadnagy megveregeti a vállát.

A front lázasan várta, hogy mikor pattan ismét ugrásra Birkisán. De csak hasalt, mintha a fáradtságtól elernyedett volna. A feje a felszaggatott tarló haragos zöld sarjához tapadt. A szájából kibuggyant vér pedig alig volt nagyobb, mint a most már igazán megfáradt nagyarány.

Hölgyek figyelmébe!

Anny Kepp szalon

átköltözött

str. N. Iorga 21. alá.

Olcsón, elegánsan, divatosan
készülnek: kabátok 300, kosztümök
350, ruhák 150 Leitől.

lanatban együtt sétáltunk a kor-
zón.

Sétaközben egyszer csak meg-
szólal előttem egy hang:

— Bácsi-i-i, kérek egy lejt,
anyuka nagyon beteg, hat kis
testvérem van otthon, stb., —
hangzik el az előbb halott üzleti
trükk.

Benyulok a zsebembe, hogy
pénzt adjak a gyereknek, de a
kezem csak a gesztusnál maradt,
mert bizony az én zsebemben egy
lej sem szerénykedett...

— Menj innen, te kölyök, —
mondtam magas kulturával, mi-
közben a partnernőm kotorászott
a táskájában, hogy pénzt adjon a
már odapártolt kisgyereknek.

Előkelő gesztussal nyultam a
zsebembe s így szóltam a lány-
hoz.

— Az ördög vigye el, elfelejt-
tettem felváltani a százejese-
met... M. T.

Vidám esetek

Irtá: SZILÁGYI ARTHUR

AZ OSI CSALAD PROBLEMAJA

X. Y. előkelő magyar dzsentri-család
tagjának egyik ágát a múlt században
bárósították.

Jól élt és aggkorára képes maradt
meg a valaha igen tekintélyes vagyon-
ból. Ezt különösen a véle nem a leg-
jobb viszonyban lévő veje vette rossz
néven.

Egyik este a kaszinóban a bárósítás-
ról beszélgettek:

— Nagy kár volt a családot kétféle
válni, — sóhajtott az öreg.

— Bizony kár volt, — erősítette a
vó. — Inkább jobb lett volna négyfelé
válni...

KIK LOPJAK EL A NAPOT?

Békeben történt. Az orádai honvéd
hadapród iskola parkjában a katonák
tartották rendben a virágos csoportokat.
De többet fűtyörészgettek, mint ahány
szál burjánt gyomláltak ki a virágok
közül. Egyszer arra ment a százados.
Reájuk rivalt:

— Mit lopjátok itt a napot?

Pistike, a kantinos kislány, aki örökké
a katonák körül settenkedett, meghallot-
ta ezt és felszaladt az édesanyukájá-
hoz:

— Drága jó édesanyutám, tudom
már, hova lesz a nap, amikor nem süt.

— Hova kislányom?

— A katonák lopják.

IKES IGE

A vizsgálati bizottság azt kérdezi az
egyik tanítótól:

— Mondjon, öregem, egy ikességet.

— „Ladik”, — bókt ki a tanító.

A vizsgálati bizottság a feleleten el-
mosolyodik.

— Nem ilyet, öregem, hanem ame-
lyiket hajtogatni lehet.

— „Kulacs”, — válaszolta a tanító.

— Jól van, öregem, leülhet, — vála-
szolta az elnök.

„Érettségizett fiatalember
bármilyen állást keres”

„Érettségizett fiatalember bár-
milyen állást keres. Cim a kiadó-
ban.”

Azt a cédulát, amelyre ez a né-
hány sor volt leírva, egy intelli-
gensarcu fiatalember helyezte az
asztalomra.

Alázatosan meghajolt és meg-
kért, közöljük az újságban a hir-
detését.

— Megfizetem, — mondotta és
a hangja elcsuklott.

Ez az intelligensarcu fiatalem-
ber, aki előadta alázatos kérését,
kopott, paraszti ruhát viselt.

Bakkancs, nehéz szöges bak-
kancs volt a lábán.

Es zsíros sapkát lóbálgatott ke-
zében.

Ez a fiatalember jelesen érett-
ségizett.

Es jogot hallgatott az egyete-
men.

Amig birta koplalással.

Amig édesapja termőföldje
aranykalászt termett.

Amig az aranykalászból —
arany fakadt.

Azután jött a levél hazulról.
Paraszti ákom-bákommal teleir-
va.

Könnyáztatta sorok:

„Édes fiam, nem tudunk több
pénzt küldeni. Vedd sorsod írá-
nyítását magad kezébe.”

A kergeskezü édesapa ákom-
bákomjai voltak.

Apai könnyekkel átitatva.

Sok-sok álmatlan éjszaka után
történt elhatározások.

Mitevő legyen most?

Most, a megkezdett uton?

A sikeres egyetemi vizsgák
után?

Megállni?

Megtorpanni?

Visszamenni a szülőfaluba?

Ahol nagy embert várnak...

Ügyvédet.

Aki kimentti a falut a bajokból.

Rombadönteni a szülők re-
ményességét?

Álmát?

Hitét?

A csupaszív szülőkét.

Nem, ezt nem teheti!

Előre, csak előre mehet.

Bevonul katonának.

Kiszolgálja az egy esztendő.

Es azután...

Azután változhatik.

Magára ölti a mundért és göm-
bolyú betűkkel írja haza:

„Jól van ez így édesanyám”.

Mult az idő.

Letelt a katonásv.

Minden maradt a régiben.

Se pénz.

Se reménység.

Összeszorította fogait és el-
ment állást keresni.

A pénzügyigazgatóságon pá-
lyázatot hirdettek tisztviselői ál-
lásra.

Megpályázta.

Közben loholt.

Futott.

Kereste az összeköttetéseket.

Kérvényeket fogalmazott.

Azután várt.

Egyre párt.

A sok várakozásban lankadt az
energiája.

Egyre csüggedtebben nézett a
jövő felé.

Ott motoszkált a fejében az
édesanyja alakja, aki jó híreket
vár.

Az édesapja, aki szántja a föl-
det kerges kézzel. Temérdek gyöt-
relemmel.

Rájön lassacskán valantire,
amire nem számított.

Nem elég a diploma.

Nem elég a tudás.

A diploma és tudás mellett kell
egy eddig ismeretlen fogalom:

A PROTEKCIÓ.

Szaladgál protekció után.

Ami eddig még nem ismert.

— Sajnálom, — hangzott min-
denfelé — nem tehetek semmit.

Miért?

Miért?

Valamit tenni kell!

Az uri ruha már foszladozik
rajta.

Erőtlenne, kedvetlenne válik.

Hosszas lelkiivaskodás után el-
határozza:

Bármilyen állást elfogad.

Megpillant egy péküzlet kira-
katában egy táblát:

„Kihordót fizetéssel felveszek.”

Hű, ez az!

Bemegy. Ajánlkozik.

Alázatosan meghajol.

Ahogy az érettségi bizottság
előtt tette.

Az intelligensarcu fiut felbe-

szik.

Kihordónak.

Fizetés hétszáz havonta és ke-
nyér.

Párhuzamot von az új mester-
ség és az édesapja foglalkozása
között:

Édesapja termeli a buzát, mely
ből készül a kenyér.

Ó kihordja a kész kenyeret.

Hát gondolta ezt?

Széthordja a kenyeret az éhes
szájaknak.

Ezért kellett az érettségi bizo-
nyítóany.

Az alkotmányjogi vizsga.

A románjogi vizsga az egyete-
men.

Ezért katonáskodott csak,
hogy...

Hű, ha ezt megtudja az édes-
anyja.

Kisírja a szemét.

Megrendül a hite.

Megreped a szíve bánatában.

Ezt nem szabad tudnia!

Törekednie kell felfelé.

Tovább az egyetemen.

Az uri ruha lekerül róla. Las-
san megszokja a daróruhát. A
bakkancsot.

Kezei elkérgesednek.

De azért dolgozik

Hétszáz lejért.

Kenyerért.

Érettségi diplomával a zsebé-
ben.

A lelkiismeret bántja.

A bukásért.

Fel-fel. Felfelé kell menjen.

Álmatlanul tölti az éjszakáit.

Mi lesz?

Mi lesz?

Ujabb elhatározás:

Feladja a hirdetést:

„Érettségizett fiatalember bár-
milyen állást keres. Cim a kiadó-
ban.”

Hátha...

VARGA LÁSZLÓ.

ELLOPTÁK EGY MÉRNÖK 200
EZER LEJT TARTALMAZÓ
IRATTÁSKÁJÁT, AMIG CIGA-
RETTAVASÁRLÁSERT LE-
SZÁLLT A VONATRÓL

(JASI.) Mina D. Vasiliu jasi
mérnök tegnap a gyorsvonattal
Tighinába utazott. A mérnök 200
ezer lej készpénzt vitt magával,
hogy Tighinában bizonyos fizeté-
seket eszközöljön. A Vasilie Lu-
pu állomáson a mérnök leszállt a
vonatról, hogy cigarettát vegyen
s mire visszatért, irattáskájának,
amelyben a 200 ezer lej volt, hiült
helyét találta. A mérnök jelen-
tése a rendőri közegnek tüzet-
sen átvizsgálták a vonatot, azon-
ban nem tudtak a pénz nyomára
bukkanni. A hatóságoknak az a
véleményük, hogy a tolvajok már
Jasiban figyelemmel kísérték a
mérnököt s vártak a kedvező al-
kalomra, amikor a pénzt ellophat-
ják. A nyomozás folyik.

Szobafestőt?

Csak GRATZ!

Telefon: 7-49.

Str. Memorandului 20,
„Saguna 16,
„Filipescu 15. sz.

Clujon legolcsóbban, legszebben
és a legdivatosabban

Czink

modernül berendezett kelmefestő
és vegytisztító gyára dolgozik!

Egy riporter jegyzeteiből

A vén lóköttő és a négy szökevény rab esete

(CLUJ.) Néhány évvel ezelőtt történt. Este sűrű fekete felhők tornyosultak az égen. Szakadt az eső, egymást váltogatták a villámok. Itéletidő volt. A tomboló viharban a cluji ügyészségi fogház egyik cellájában nagy munka folyt. Négy rab az itéletidőt szemelte ki szabadsága visszaszerzésére. Már átfürészelték a vasrácsot, elkészült a pokrócból és lepedőből font kötél, amikor a vezető — Pavel Mircea, egy circuszi artista — kiadta az utasítást:

— A legnagyobb csendben leereszkedni az udvarra.

Az itéletidő kedvezett és néhány perccel később már mind a négy rab szabadlábán sétálgatott.

A SZÖKEVÉNYEK NYOMÁBAN

A szökeést néhány órával később fedezték fel. Megindult a nyomozás a szökevények elfogására. A szalak a közeli Suceag községbe vezettek, ahol egy Laji bácsi nevű öreg parasztember szabadult ki kevéssel azelőtt a fogházból, akinek a lelkiismeretét holmi lóköttések terhelték.

A rendőrségről detektívek és civilruhás rendőrsztek szállottak ki Suceagra. Az autóban nekem is helyet szorítottak s így és is belekapcsolódtam a nyomozásba.

A község határában haditanácsot tartottunk. Mindegyiknek meg volt a kiosztott szerepe. Mi a falu végén egy kukoricás szélén üföttünk tanyát, míg az egyik detektív bement a faluba Laji bácsit megkeresni. Az öreg ép a kapufélfát támasztotta, mikor a detektív jelentkezett.

LAJI BÁCÁ ÓVATOS

— Adj Isten Laji bá. Remélem emlékszik még reám?

— Nem tudom, hogy kihez legyen szerencsém — válaszolt az öreg.

— Gyűjön beljebb Laji bácsi, fontos dolgot kell mondjak magának.

Befordultak a kapun s a detektív diszkrétan Laji bá-hoz hajolt:

Hölgyeim!

Veszélynélküli tartós ondulást, villany nélkül, 6 hónapi garanciával. Valamint hajfestést felelősséggel, ugy-szintén vas- és vizondulást legszebb kivitelben készít.

Terkál-szalón,

Cluj, Reg. Ferdinand 33. Élián-ház. — Vashid mellett.

— Hát nem ismeri Laji bá?

Nem együtt voltunk benn a sítibe? Hallgass ide, autóval vagyunk a falu szélén. Az éjjel léptünk meg. Éhesek vagyunk és szeretnénk tovább jutni. Nem akarunk csendőrökkel találkozni, valami „fleknire” volna szükségünk.

— Hozzám rossz helyre jöttetek. Nekem nincsenek olyan írsaim, amit nektek adhassak, enivalóm sem igen van. S aztán a faluban állandóan járnak a csendőrök. Ne hozzatok engem is bajba, tünjetek el.

— Legalább az utat mutasd meg, akkor nekünk.

EGY RÉGI ISMERŐS

Az öreg az detektív társaságában elindult az autó irányába. Ott meglapulva meglátta az egész társaságot. Mindenkit szemügyre vett. A szemlével Laji bá nem lehetett meglepődve, mert már majdnem végérvényesen hátat fordított nekünk, amikor a szemerajtam akadt meg. Valahogy ismerős lehettem neki. (Annakidején a törvényszéki tárgyalásán találkoztam vele, én irtam az ügyéről tudósítást).

— Rátok nem emlékszem, de ezt a fiatalembert, mintha láttam volna. Nem a 11-esben voltál?

— De igen — válaszoltam hirtelen, — nem emlékszik Laji bá, a tárgyalásunk is egyszerre volt.

— Rád emlékszem, fiam. Gyere csak, mert kérdezni szeretnék valamit.

Néhány lépéssel félre vonultunk, majd Laji bá a fülemhez hajolva, diszkrétan kérde:

MEGTÖRT A JÉG

— Mondd csak, megbízhatók ezek? Valahogy nem bizom bennük.

— Együtt jöttünk potert az éjszaka.

— Ha éhesek vagytok és megelégsztek egy kis szalonnával, kenyérrel, úgy szívesen látlak benneteket. Odabaza majd elbeszélgetünk.

Hazamentünk a lakására, persze színlelt óvatossággal. Egyik a kert felől, másik a kerítés nyílásán, egyenként osont be az udvarra, nehogy a falubelieknek feltűnő legyen. A szobában az asztalra került a kenyér és a szalonna. Megindult a beszélgetés.

— Hogy jöttetek pont hozzám?

— Pavel Mircóék is velünk szöktek. Mi autóval Turdára mentünk. Ott csináltunk egy srenket. Ugy beszéltek meg, hogy nálad találkozunk. Mirco azt mondotta, veled ezt már régen letárgyalta.

A „SZAJRÉ”...

— A fogházban beszélünk erről. Azonban Mircóék még nem jelentkeztek. Mi a ti további tervek?

— Innen mennünk kell, mert azt mondod, hogy gyakran jár a csendőr. A határ felé vennénk irányunkat, de félünk, hogy elkapnak. Pénzünk sincs s a „szajrét” szeretnénk értékesíteni.

— Miben áll a „szajré”?

— Ékszer.

— Maradjatok csak nálam nyugodtan egy-két napig. Itt biza ritkán jár a csendőr. Ne mozduljatok ki s én addig a városban pénzzé teszem az ékszeret.

Délutánig beszélgettünk és terveket szőttünk abban a reményben, hogy esetleg a szökevények valóban ide jönnek. Mikor kezdett esteledni, láttuk, hogy azok más utat választottak s mi is taktikát változtattunk.

— Én mégis félek ittmaradni — szólalt meg a detektív. — Nekünk azonnal mennünk kell. Laji bá, valami igazolványfélét adjál.

— Nincsen, csak a cselédkönyvem, az is a fiamé. A fiatal ur át kellene öltözzön s talán hasznát vehetné.

— Merre menjünk Laji bá, hogy csendőrről ne találkozzunk?

— Gverték csak velem. Elkísérlek benneteket Huedinig, oly utakon, ahol nem találkoztok a csendőrrel. Onnantól pedig végig szabad az út.

HUOKRA KERÜL AZ EGYIK

Valamennyien beültünk az autóba s meghagyva az öregnek, hogy senkinek se szóljon ottlétekről, a falu végén elkészöntünk tőle, de az egyik detektív az első kilométerkőnél leszállott az autóról, hogy Laji bát és a házatáját kényelmesen szemmel tarthassa. 24 órával később az egyik szökevényt a vendégszerető házigazdánál sikerült is letartóztatni, de a többiek egérutat nyertek.

Ez a történet évekkal ezelőtt játszódott le. A visszaemlékezésre az adta meg az alapot, hogy néhány nappal a törvényszék tárgyalótermében újra összteláloztam Laji bá-val. Megint valami ló volt a dologban...

(—ary.)

Halló!

Halló!

Meenyült a **ZÖLDEA** étterem és szálloda. Elsőrangú és olcsó konyha. Prima faiborok. Fővelmes kiszolgálás. A közkedvelt LÁSZI Ó zenekara muzsikál. Havi abona 750 Lei. Menü 3 tál étel 15 Lei. Szíves pártfogást kér ANDREI és EHRICH.

Különös idők

különös adói

Minden idők legfurcsább adóját az egyiptomiak fizették. Az egyiptomiakra minden évben, amikor a Nilus kiáradt, külön adót vetettek ki. Egyiptomban ugyanis a jó aratástól függött a lakosság jóléte, a jó aratás pedig a Nilus áradásától és iszapjától. Ezért járt együtt a Nilus áradása az adók emelésével.

A régi görögöknél minden ajtó befelé nyílt. Ez összefüggésben volt az adószedéssel. A hatóságok álláspontja szerint ugyanis minden kifelé nyíló ajtó elfoglalja az ucca egy részét, azért adót kellett érte fizetni.

Az aggregényadót, amelyet a mai Olaszországban bevezettek, ismerték már a császári Rómában is, ahol a születések száma egy időben katasztrófálisan esett. Az adó eredménye ugyanaz volt, mint ma. A házasságkötések és születések száma nem emelkedett ugyan, de az állam jelentékeny jövedelemre tett szert.

Alig van valami, amit az idők folyamán meg ne adóztattak volna. A francia királyság idején, amikor a fehérrepuderezett paróka divatba jött, puderadót vetettek ki. XIV. Lajosnak, a napkirálynak azt is tanácsolták, hogy adóztassa meg azokat is, akik festik a hajukat. Vagy legalább is vessen ki adót a hajfestékre, hiszen abban az időben hivatalos följegyzések szerint évente nem kevesebb, mint hatmillió tégely festéket kentek XIV. Lajos hűségesei alattvalói a hajukra. A király azonban, aki tudta, hogy az adóprést már éppen eléggé megszorították, nem fogadta meg ezt a tanácsot.

A mai pénzügyminisztereket sem lehet vádolni azzal, hogy nem volnának elég ötletesek az adók kitalálásában. Egv boldogabb kor bizonyosan különös sajátosságként beszél majd arról, hogy volt egy kor, amikor nem annyira a vagyonokat, mint inkább a fogyasztást terhelték meg adókkal.

— STROHSCHNEIDER LE-ESETT A DRÓTKÖTÉLRŐL nevében, amikor elolvasta a most megjelent 300 Bomba-viccet. Ára 6 lej. Mindenütt kapható.

MEGJELENT a könyvpiac szenzációja:

AZ UTOSÓ ORKÁN

Zomora hatalmas, két részből álló fantasztikus regénye

Ára 50 lej

kapható minden könyvke eskedésben és a Jóestét kiadóhivatalában.

Legujabb divat: a fényes kemény gallér!

néhány lejjért ragyogóvá fényezi és mossa

„Cristal-gyár”

Strada Moldovei 15. Cégtulajdonos: Tóth József.

Felvétel: P. M. Viteazul 4., Str. Nic. Iorga 2., Calea Victoria 7., Reg. Ferdinand 102.